



Obsah

II *Nelegislatívne akty*

NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2338 z 11. decembra 2015, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 965/2012, pokiaľ ide o požiadavky na letové zapisovače, podvodné zariadenia na určovanie polohy a systémy sledovania lietadla** 1
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2339 z 11. decembra 2015, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Španielska zakazuje lov halibutov tmavých v oblastiach NAFO 3LMNO** 12
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2340 z 15. decembra 2015, ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/81/ES, pokiaľ ide o uplatňovanie prahových hodnôt v oblasti postupov zadávania zákaziek ⁽¹⁾** 14
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2341 z 15. decembra 2015, ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES, pokiaľ ide o uplatňovanie prahových hodnôt v oblasti postupov zadávania zákaziek ⁽¹⁾** 16
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2342 z 15. decembra 2015, ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES, pokiaľ ide o uplatňovanie prahových hodnôt v oblasti postupov zadávania zákaziek ⁽¹⁾** 18
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2343 z 15. decembra 2015, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1126/2008, ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002 prijímajú určité medzinárodné účtovné štandardy, pokiaľ ide o medzinárodné štandardy finančného výkazníctva 5 a 7 a medzinárodné účtovné štandardy 19 a 34 ⁽¹⁾** 20
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2344 z 15. decembra 2015, ktorým sa stanovujú vykonávacie technické predpisy, pokiaľ ide o meny s obmedzeniami týkajúcimi sa dostupnosti likvidných aktív v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 ⁽¹⁾** 26

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2345 z 15. decembra 2015, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1235/2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 834/2007, pokiaľ ide o opatrenia týkajúce sa dovozu ekologických produktov z tretích krajín ⁽¹⁾** 29
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2346 z 15. decembra 2015, ktorým sa začína prešetrovanie týkajúce sa možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených nariadením Rady (EÚ) č. 1008/2011 zmeneným nariadením Rady (EÚ) č. 372/2013 na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike prostredníctvom dovozu mierne upravených ručných paletovacích vozíkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a na základe ktorého sa zavádza registrácia takéhoto dovozu** 43
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2347 z 15. decembra 2015, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 49

ROZHODNUTIA

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/2348 z 10. decembra 2015, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie 2013/53/EÚ, ktorým sa Belgickému kráľovstvu povoľuje zaviesť osobitné opatrenie odchyľujúce sa od článku 285 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty** 51
- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/2349 z 10. decembra 2015, ktorým sa Maďarsku povoľuje uplatňovať opatrenie odchyľujúce sa od článku 193 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty** 53

Korigendá

- ★ **Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/2222 z 1. decembra 2015, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 908/2014, pokiaľ ide o vyhlásenia o výdavkoch, overenie súladu a obsah ročných účtovných závierok (Ú. v. EÚ L 316, 2.12.2015)** 55

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/2338

z 11. decembra 2015,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 965/2012, pokiaľ ide o požiadavky na letové zapisovače, podvodné zariadenia na určovanie polohy a systémy sledovania lietadla

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 z 20. februára 2008 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva a o zriadení Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva, ktorým sa zrušuje smernica Rady 91/670/EHS, nariadenie (ES) č. 1592/2002 a smernica 2004/36/ES ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 8 ods. 5,

keďže:

- (1) Prevádzka lietadiel musí spĺňať základné požiadavky stanovené v prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 216/2008. V súlade s nariadením (ES) č. 216/2008 by Komisia mala prijať potrebné vykonávacie predpisy na vytvorenie podmienok bezpečnej prevádzky lietadiel.
- (2) Zapisovač zvuku v kabíne (CVR) sa zameriava na podporu bezpečnostného vyšetrovania, ktoré vykonáva orgán pre bezpečnostné vyšetrovanie v prípade nehody alebo incidentu. Príslušné záruky na ochranu záznamov CVR pred zverejnením v situácii, keď sa začalo bezpečnostné vyšetrovanie, sú uvedené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 996/2010 ⁽²⁾. Zavedením riadenia bezpečnosti sa uznáva, že záznamy CVR sa môžu použiť mimo kontextu bezpečnostného vyšetrovania s cieľom zachovať alebo zlepšiť bezpečnosť. Nariadenie Komisie (EÚ) č. 965/2012 ⁽³⁾ by sa preto malo zmeniť, aby sa posilnili podmienky, ktorých cieľom je účinne predchádzať nevhodnému používaniu a zverejňovaniu záznamov CVR.
- (3) S cieľom zlepšiť celkovú výkonnosť letových zapisovačov a uľahčiť záchranu lietadla a jeho letových zapisovačov po nehode nad vodou predložila Medzinárodná organizácia civilného letectva (ICAO) návrh viacerých zlepšení platnej požiadavky v oblasti bezpečnosti. Tieto zlepšenia v oblasti bezpečnosti zahŕňajú zrušenie zastaraných technológií zaznamenávania, akými sú magnetické pásky a magnetický drôt, predĺženie minimálneho trvania záznamu CVR, ako aj predĺženie vysielacieho času podvodného zariadenia na určovanie polohy letového zapisovača a prepravu podvodného zariadenia na určovanie polohy s veľmi dlhým detekčným rozsahom pre letúny vykonávajúce diaľkové lety nad vodou. Nariadenie Komisie (EÚ) č. 965/2012 by sa preto malo zmeniť, aby zahŕňalo uvedené zlepšenia v oblasti bezpečnosti.
- (4) Je potrebné vziať do úvahy zmiznutie letu MH370 8. marca 2014 a odporúčania multidisciplinárneho zasadnutia ICAO o globálnom sledovaní z 12. a 13. mája 2014. Poloha lietadla verejnej dopravy by mala byť známa vždy, a to aj v odľahlých miestach, aby sa uľahčilo určenie polohy lietadla v prípade nezvyčajného správania, núdzovej situácie alebo nehody. Vždy, keď je to možné, by prostriedky sledovania lietadla mali byť odolné voči výpadku

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 79, 13.3.2008, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 996/2010 z 20. októbra 2010 o vyšetrovaní a prevencii nehôd a incidentov v civilnom letectve a o zrušení smernice 94/56/ES (Ú. v. EÚ L 295, 12.11.2010, s. 35).

⁽³⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 965/2012 z 5. októbra 2012, ktorým sa ustanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa leteckej prevádzky podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 296, 25.10.2012, s. 1).

normálneho prúdu na palube a nemali by ponúkať žiadne možnosti na ich vypnutie počas letu. Nariadenie Komisie (EÚ) č. 965/2012 by sa preto malo zmeniť, aby zahŕňalo dodatočné požiadavky vzťahujúce sa na prostriedky sledovania lietadiel na celom svete vrátane oblastí nad oceánmi a odľahlých oblastí.

- (5) V súlade s návrhom skupiny odborníkov pre letové zapisovače (Flight Recorder Panel, FLIRECP) organizácie ICAO, pokiaľ ide o prepravu CVR s predĺženou dobou zaznamenávania pre veľké letúny, by sa malo prijať ustanovenie o zavedení CVR s trvaním zaznamenávania 25 hodín na palubách lietadiel vyrobených po 1. januári 2021 s maximálnou schválenou vzletovou hmotnosťou nad 27 000 kg.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sa vzťahujú na 13 bezpečnostných odporúčaní orgánov pre bezpečnostné vyšetrovanie ⁽¹⁾ s cieľom zvýšiť bezpečnosť uľahčením získavania informácií na účely bezpečnostného vyšetrovania v európskom civilnom letectve a zlepšiť výkonnosť letových zapisovačov a manipuláciu s nimi, ako aj určovanie polohy lietadiel po nehode nad vodou.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú založené na stanovisku č. 01/2014 ⁽²⁾ vydanom Európskou agentúrou pre bezpečnosť letectva (EASA) v súlade s článkom 17 ods. 2 písm. b) a článkom 19 ods. 1 nariadenia (ES) č. 216/2008.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 65 nariadenia (ES) č. 216/2008,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I (vymedzenie pojmov), príloha IV (časť CAT), príloha VI (časť NCC) a príloha VIII (časť SPO) k nariadeniu (EÚ) č. 965/2012 sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. decembra 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ EASA odkazy na 13 bezpečnostných odporúčaní: CAND-1999-002 (McDonnell Douglas MD11, HB-IWF, 02/09/1998); GREC-2006-045 (B737 leteckého dopravcu Helios, 5B-DBY, 14/08/2005); NORW-2006-013 (ATR42, OY-JRJ 31/01/2005); NETH-2011-015 (Boeing 737, PH-BDP, 10/02/2010); UNKG-2012-013 (Boeing 767, G OOBK, 03/10/2010); FRAN-2012-025 (Airbus 340, F-GLZU, 22/07/2011); FINL-2012-003 (Airbus A330, OH-LTO, 11/12/2010); FRAN-2009-016, FRAN-2009-017, FRAN-2009-018, FRAN-2011-017 a FRAN-2011-018 (Airbus A330, F-GZCP, 01/06/2009); UNKG-2008-020 (ATR42, EI-SLD, 18/01/2007).

⁽²⁾ Stanovisko EASA 01/2014 z 5. mája 2014, pokiaľ ide o pozmeňujúce požiadavky na letové zapisovače a podvodné zariadenia na určovanie polohy.

PRÍLOHA

1. Do prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 965/2012 sa vkladajú tieto body:

- „8a. „sledovanie lietadla“ je pozemný postup, ktorým sa získava a v štandardizovaných intervaloch aktualizuje záznam štvorrozmerného postavenia jednotlivých lietadiel počas letu;
- 8b. „systém sledovania lietadla“ je systém, pri ktorom sa využíva sledovanie lietadla na určenie nezvyčajného správania počas letu a na spustenie alarmu;“.

2. Príloha IV k nariadeniu (EÚ) č. 965/2012 sa mení takto:

a) V CAT.GEN.MPA.105 písm. a) sa položka 10 nahrádza takto:

„10. zabezpečí, že:

- i) letové zapisovače sa počas letu nevyradia z činnosti ani nevypnú;
- ii) v prípade udalosti inej než nehody alebo vážneho incidentu, ktorá sa nahlásuje podľa ORO.GEN.160 písm. a), sa záznamy letových zapisovačov úmyselne nevymažú; a
- iii) v prípade nehody alebo vážneho incidentu, alebo ak uchovávanie záznamov letových zapisovačov riadi vyšetrovací orgán:
 - A) sa záznamy letových zapisovačov úmyselne nevymažú;
 - B) sa letové zapisovače deaktivujú okamžite po ukončení letu a
 - C) preventívne opatrenia na uchovanie záznamov letových zapisovačov sa prijímajú pred opustením priestoru pre letovú posádku.“

b) CAT.GEN.MPA.195 sa mení takto:

i) nadpis sa nahrádza takto:

„CAT.GEN.MPA.195 Manipulácia so záznamami letového zapisovača: uchovávanie, vypracovanie, ochrana a používanie“.

ii) písmeno a) sa nahrádza takto:

„a) Po nehode, vážnom incidente alebo udalosti, ktoré určil vyšetrovací orgán, prevádzkovateľ lietadla uchováva pôvodné zaznamenané údaje počas obdobia 60 dní, alebo do iného dátumu, ktorý stanovil vyšetrovací orgán.“

iii) písmeno f) sa nahrádza takto:

„f) Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 996/2010 (*):

- 1. S výnimkou zabezpečenia prevádzkyschopnosti zapisovača zvuku v kabíne, záznamy zapisovača zvuku v kabíne sa nesmú sprístupniť alebo použiť, pokiaľ:
 - i) sa neuplatňuje postup týkajúci sa manipulácie so záznamami zapisovača zvuku v kabíne a s ich prepisom;
 - ii) všetci dotknutí členovia posádky a pracovníci údržby nedali predchádzajúci súhlas; a
 - iii) sa používajú iba na zachovanie alebo zvyšovanie bezpečnosti.
- 1a. Keď sa vykonáva kontrola záznamu zapisovača zvuku v kabíne na zabezpečenie prevádzkyschopnosti zapisovača zvuku v kabíne, prevádzkovateľ zabezpečuje utajenie záznamu zapisovača zvuku v kabíne a záznam zapisovača zvuku v kabíne sa nesmie sprístupniť alebo používať na iné účely než na zabezpečenie prevádzkyschopnosti zapisovača zvuku v kabíne.

2. Záznamy zapisovača letových údajov alebo záznamy dátového spojenia sa môžu použiť na iné účely než na vyšetrovanie nehody alebo incidentu, ktorý je predmetom povinného hlásenia, iba keď sú takéto záznamy:
 - i) použité prevádzkovateľom výlučne na účely letovej spôsobilosti alebo na účely údržby; alebo
 - ii) sú zbavené údajov umožňujúcich ich identifikáciu; alebo
 - iii) sprístupnené v zmysle bezpečnostných postupov.

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 996/2010 z 20. októbra 2010 o vyšetrovaní a prevencii nehôd a incidentov v civilnom letectve a o zrušení smernice 94/56/ES (Ú. v. EÚ L 295, 12.11.2010, s. 35).“

c) Vkladá sa tento bod CAT.GEN.MPA.205:

„CAT.GEN.MPA.205 Systém sledovania lietadla – letúny

a) Najneskôr do 16. decembra 2018 prevádzkovateľ zriadi a uplatňuje ako súčasť systému vykonávania prevádzkového riadenia letov, systém sledovania lietadiel, ktorý zahŕňa lety spĺňajúce požiadavky písmena b), ak ich vykonávajú tieto letúny:

1. letúny s MCTOM vyššou ako 27 000 kg s MOPSC pre viac ako 19 cestujúcich, ktorým bolo prvý raz vydané individuálne osvedčenie o letovej spôsobilosti pred 16. decembrom 2018 a ktoré sú okrem odpovedača sekundárneho prehľadového radaru vybavené aj funkciou poskytovania svojej pozície;
2. všetky letúny s MCTOM vyššou ako 27 000 kg s MOPSC pre viac ako 19 cestujúcich, ktorým bolo prvý raz vydané individuálne osvedčenie o letovej spôsobilosti 16. decembra 2018 alebo neskôr; a
3. všetky letúny s MCTOM vyššou ako 45 500 kg, ktorým bolo prvý raz vydané individuálne osvedčenie o letovej spôsobilosti 16. decembra 2018 alebo neskôr.

b) Prevádzkovateľ sleduje lety od vzletu po pristátie okrem prípadov, keď plánovaná trať a plánované odchýlky od trate sú plne zahrnuté v blokoch vzdušného priestoru, keď:

1. sa služba sledovania ATS poskytuje ako zvyčajne za podpory systémov sledovania ATC, ktoré určujú polohu lietadla v časových intervaloch zodpovedajúceho trvania, a
2. prevádzkovateľ poskytol príslušným poskytovateľom leteckých navigačných služieb potrebné kontaktné údaje.“

d) Vkladá sa tento bod CAT.GEN.MPA.210:

„CAT.GEN.MPA.210 Určenie polohy lietadla v tiesni – letúny

Tieto letúny musia byť vybavené spoľahlivým a automatickým prostriedkom na presné určenie miesta, kde sa let skončil, v dôsledku nehody, pri ktorej bol letún ťažko poškodený:

1. všetky letúny s MCTOM vyššou ako 27 000 kg s MOPSC pre viac ako 19 cestujúcich, ktorým bolo prvý raz vydané individuálne osvedčenie o letovej spôsobilosti 1. januára 2021 alebo neskôr a
2. všetky letúny s MCTOM vyššou ako 45 500 kg, ktorým bolo prvý raz vydané individuálne osvedčenie o letovej spôsobilosti 1. januára 2021 alebo neskôr.“

e) V CAT.IDE.A.185 sa písmená b) až h) nahrádzajú takto:

„b) Zapisovač zvuku v kabíne musí byť do 31. decembra 2018 schopný uchovať informácie zaznamenané aspoň počas:

1. predchádzajúcich 2 hodín v prípade letúnov uvedených v písmene a) bode 1, ktorým bolo vydané individuálne osvedčenie o letovej spôsobilosti 1. apríla 1998 alebo neskôr;
2. predchádzajúcich 30 minút v prípade letúnov uvedených v písmene a) bode 1, ktorým bolo vydané individuálne osvedčenie o letovej spôsobilosti pred 1. aprílom 1998; alebo

3. predchádzajúcich 30 minút v prípade letúnov uvedených v písmene a) bode 2.
- c) Zapisovač zvuku v kabíne musí byť najneskôr do 1. januára 2019 schopný uchovať informácie zaznamenané aspoň počas:
 1. predchádzajúcich 25 hodín v prípade všetkých letúnov, ktorých MCTOM je vyššia ako 27 000 kg a ktorým bolo prvý raz vydané individuálne osvedčenie o letovej spôsobilosti 1. januára 2021 alebo neskôr; alebo
 2. predchádzajúcich 2 hodín vo všetkých ostatných prípadoch.
- d) Najneskôr do 1. januára 2019 zapisovač zvuku v kabíne musí zaznamenávať na iné prostriedky, než na magnetickú pásku alebo magnetický drôt.
- e) Zapisovač zvuku v kabíne zaznamenáva so záznamom času:
 1. rádiové spojenie vysielané alebo prijímané v priestore pre letovú posádku;
 2. dorozumievanie členov letovej posádky používajúcich systém palubného telefónu a palubného rozhlasu, ak je nainštalovaný;
 3. zvukové prostredie priestoru pre letovú posádku zahŕňajúce bez prerušovania:
 - i) v prípade letúnov, ktorým bolo prvý raz vydané individuálne osvedčenie o letovej spôsobilosti 1. apríla 1998 alebo neskôr, akustické signály prijímané z každého používaného mikrofónu na ramienku súpravy slúchadiel s mikrofónom v maske;
 - ii) v prípade letúnov uvedených v písmene a) bode 2, ktorým bolo prvý raz vydané individuálne osvedčenie o letovej spôsobilosti pred 1. aprílom 1998, podľa možnosti akustické signály prijímané z každého používaného ramienkového mikrofónu súpravy slúchadiel s mikrofónom v maske;
 4. hlasové alebo akustické signály identifikujúce prostriedky na navigáciu a priblíženie zavádzané do súpravy slúchadiel alebo reproduktorov.
- f) Zapisovač zvuku v kabíne musí začať zaznamenávať skôr, než sa letún začne pohybovať vlastnou silou, a musí pokračovať v zápise do skončenia letu, a to dovtedy, kým letún neprestane byť schopný pohybu vlastnou silou. Okrem toho v prípade letúnov, ktorým bolo vydané individuálne osvedčenie o letovej spôsobilosti 1. apríla 1998 alebo neskôr, zapisovač zvuku v kabíne musí samočinne začať zaznamenávať skôr, než sa letún začne pohybovať vlastnou silou, a musí pokračovať v zápise do skončenia letu, a to dovtedy, kým letún neprestane byť schopný pohybu vlastnou silou.
- g) Popri ustanoveniach podľa písmena f) v závislosti od existencie elektrického napájania musí zapisovač zvuku v kabíne začať zaznamenávať čo najskôr v priebehu vykonávania kontrolných úkonov pred zapnutím motora na začiatku letu až do vykonania kontrolných úkonov bezprostredne nasledujúcich po zastavení motora na konci letu v prípade:
 1. letúnov uvedených v písmene a) bode 1, ktorým bolo vydané individuálne osvedčenie o letovej spôsobilosti 1. apríla 1998 alebo neskôr; alebo
 2. letúnov uvedených v písmene a) bode 2.
- h) Ak zapisovač zvuku v kabíne nie je samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať zariadením uľahčujúcim určenie jeho polohy pod vodou. Najneskôr do 16. júna 2018 musí byť toto zariadenie schopné vyslať signál pod vodou minimálne 90 dní. Ak je zapisovač zvuku v kabíne samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať automatickým núdzovým vysielateľom polohy.“
- f) V CAT.IDE.A.190 sa písmeno e) nahrádza takto:

„e) Ak letový zapisovač nie je samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať zariadením uľahčujúcim určenie jeho polohy pod vodou. Najneskôr do 16. júna 2018 musí byť toto zariadenie schopné vyslať signál pod vodou minimálne 90 dní. Ak je letový zapisovač samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať automatickým núdzovým vysielateľom polohy.“
- g) V CAT.IDE.A.195 sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) Ak zapisovač nie je samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať zariadením uľahčujúcim určenie jeho polohy pod vodou. Najneskôr do 16. júna 2018 musí byť toto zariadenie schopné vyslať signál pod vodou minimálne 90 dní. Ak je zapisovač samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať automatickým núdzovým vysielateľom polohy.“

h) CAT.IDE.A.280 sa mení takto:

i) písmeno a) sa nahrádza takto:

„a) Letúny s MOPSC pre viac ako 19 cestujúcich musia byť vybavené aspoň:

1. dvoma núdzovými vysielacími polohy, z ktorých jeden je automatický, alebo jedným núdzovým vysielateľom polohy a jedným prostriedkom na určovanie polohy lietadla, ktorý spĺňa požiadavku podľa CAT.GEN.MPA.210, v prípade letúnov, ktorým bolo prvý raz vydané individuálne osvedčenie o letovej spôsobilosti po 1. júli 2008, alebo
2. jedným automatickým núdzovým vysielateľom polohy alebo dvoma núdzovými vysielacími polohy akéhokoľvek typu alebo jedným prostriedkom na určovanie polohy lietadla, ktorý spĺňa požiadavku podľa CAT.GEN.MPA.210, v prípade letúnov, ktorým bolo prvý raz vydané individuálne osvedčenie o letovej spôsobilosti 1. júla 2008 alebo skôr.“

ii) písmeno b) sa nahrádza takto:

„b) Letúny s MOPSC pre 19 cestujúcich alebo menej musia byť vybavené aspoň:

1. jedným automatickým núdzovým vysielateľom polohy alebo jedným prostriedkom na určovanie polohy lietadla, ktorý spĺňa požiadavku podľa CAT.GEN.MPA.210, v prípade letúnov, ktorým bolo prvý raz vydané individuálne osvedčenie o letovej spôsobilosti po 1. júli 2008, alebo
2. jedným núdzovým vysielateľom polohy akéhokoľvek typu alebo jedným prostriedkom na určovanie polohy lietadla, ktorý spĺňa požiadavku CAT.GEN.MPA.210, v prípade letúnov, ktorým bolo prvý raz vydané individuálne osvedčenie o letovej spôsobilosti 1. júla 2008 alebo skôr.“

i) V CAT.IDE.A.285 sa vkladá toto písmeno:

„f) Najneskôr do 1. januára 2019 musia byť letúny s MCTOM vyššou ako 27 000 kg s MOPSC pre viac ako 19 cestujúcich a všetky letúny s MCTOM vyššou ako 45 500 kg vybavené bezpečne pripevneným zariadením na určovanie polohy pod vodou, ktoré vysielajú na frekvencii 8,8 kHz \pm 1 kHz, s výnimkou prípadov, keď:

1. letún letí po tratiach, na ktorých nie je v žiadnom bode vo vzdialenosti väčšej ako 180 nm od pobrežia; alebo
2. letún je vybavený spoľahlivým a automatickým prostriedkom na presné určenie miesta, kde sa let skončil, po nehode, pri ktorej bol letún ťažko poškodený.“

j) V CAT.IDE.H.185 sa písmená c) až f) nahrádzajú takto:

„c) Najneskôr do 1. januára 2019 zapisovač zvuku v kabíne musí zaznamenávať na iné prostriedky, než na magnetickú pásku alebo magnetický drôt.

d) Zapisovač zvuku v kabíne zaznamenáva so záznamom času:

1. rádiatelefonne spojenie vysielané alebo prijímané v priestore pre letovú posádku;
2. dorozumievanie členov letovej posádky používajúcich systém palubného telefónu a palubného rozhlasu, ak je nainštalovaný;
3. zvukové prostredie priestoru pre letovú posádku zahŕňajúce bez prerušovania:
 - i) v prípade vrtuľníkov, ktorým bolo prvý raz vydané individuálne osvedčenie o letovej spôsobilosti 1. augusta 1999 alebo neskôr, akustické signály prijímané z každého mikrofónu člena posádky;
 - ii) v prípade vrtuľníkov, ktorým bolo prvý raz vydané individuálne osvedčenie o letovej spôsobilosti pred 1. augustom 1999, pokiaľ možno akustické signály prijímané z každého mikrofónu člena posádky;
4. hlasové alebo akustické signály identifikujúce prostriedky na navigáciu a priblíženie zavádzané do súpravy slúchadiel alebo reproduktorov.

e) Zapisovač zvuku v kabíne musí začať zaznamenávať skôr, než sa vrtuľník začne pohybovať vlastnou silou, a musí pokračovať v zápise do skončenia letu, a to dovtedy, kým vrtuľník neprestane byť schopný pohybu vlastnou silou.

- f) Popri ustanoveniach písmena e) v prípade vrtuľníkov uvedených v písmene a) bode 2, ktorým bolo vydané individuálne osvedčenie o letovej spôsobilosti 1. augusta 1999 alebo neskôr:
1. zapisovač zvuku v kabíne musí samočinne začať zaznamenávať skôr, než sa vrtuľník začne pohybovať vlastnou silou, a musí pokračovať v zápise do skončenia letu, a to dovtedy, kým vrtuľník neprestane byť schopný pohybu vlastnou silou, a
 2. v závislosti od existencie elektrického napájania musí začať zapisovač zvuku v kabíne zaznamenávať čo najskôr v priebehu vykonávania kontrolných úkonov v kabíne pred zapnutím motora na začiatku letu a zaznamenávať až do vykonania kontrolných úkonov v kabíne bezprostredne nasledujúcich po vypnutí motora na konci letu.
- g) Ak zapisovač zvuku v kabíne nie je samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať zariadením uľahčujúcim určenie jeho polohy pod vodou. Najneskôr do 1. januára 2020 musí byť toto zariadenie schopné vyslať signál pod vodou minimálne 90 dní. Ak je zapisovač zvuku v kabíne samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať automatickým núdzovým vysielateľom polohy.“
- k) V CAT.IDE.H.190 sa písmeno e) nahrádza takto:
- „e) Ak letový zapisovač nie je samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať zariadením uľahčujúcim určenie jeho polohy pod vodou. Najneskôr do 1. januára 2020 musí byť toto zariadenie schopné vyslať signál pod vodou minimálne 90 dní. Ak je letový zapisovač samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať automatickým núdzovým vysielateľom polohy.“
- l) V CAT.IDE.H.195 sa písmeno d) nahrádza takto:
- „d) Ak zapisovač nie je samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať zariadením uľahčujúcim určenie jeho polohy pod vodou. Najneskôr do 1. januára 2020 musí byť toto zariadenie schopné vyslať signál pod vodou minimálne 90 dní. Ak je zapisovač samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať automatickým núdzovým vysielateľom polohy.“
3. Príloha VI k nariadeniu (EÚ) č. 965/2012 sa mení takto:
- a) V NCC.GEN.106 písm. a) sa položka 9 nahrádza takto:
- „9. zabezpečenie, že:
- i) letové zapisovače sa počas letu nevyradia z činnosti ani nevypnú;
 - ii) v prípade udalosti inej než nehody alebo vážneho incidentu, ktorá sa nahlasuje podľa ORO.GEN.160 písm. a), sa záznamy letových zapisovačov úmyselne nevymažú; a
 - iii) v prípade nehody alebo vážneho incidentu, alebo ak uchovávanie záznamov letových zapisovačov riadi vyšetrovací orgán:
 - A) sa záznamy letových zapisovačov úmyselne nevymažú;
 - B) sa letové zapisovače deaktivujú okamžite po ukončení letu; a
 - C) preventívne opatrenia na uchovanie záznamov letových zapisovačov sa prijímú pred opustením priestoru pre letovú posádku.“
- b) NCC.GEN.145 sa mení takto:
- i) nadpis sa nahrádza takto:

„NCC.GEN.145 Manipulácia so záznamami letového zapisovača: uchovávanie, vypracovanie, ochrana a používanie“.
 - ii) písmeno a) sa nahrádza takto:

„a) Po nehode, vážnom incidente alebo udalosti, ktoré určil vyšetrovací orgán, prevádzkovateľ lietadla uchováva pôvodné zaznamenané údaje počas obdobia 60 dní, alebo do iného dátumu, ktorý stanovil vyšetrovací orgán.“

- iii) písmeno f) sa nahrádza takto:
- „f) Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia nariadenia (EÚ) č. 996/2010:
1. S výnimkou zabezpečenia prevádzkyschopnosti zapisovača zvuku v kabíne, záznamy zapisovača zvuku v kabíne sa nesmú sprístupniť alebo použiť, pokiaľ:
 - i) sa neuplatňuje postup týkajúci sa manipulácie so záznamami zapisovača zvuku v kabíne a s ich prepisom;
 - ii) všetci dotknutí členovia posádky a pracovníci údržby nedali predchádzajúci súhlas; a
 - iii) sa nepoužívajú iba na zachovanie alebo zvyšovanie bezpečnosti.
 - 1a. Keď sa vykonáva kontrola záznamu zapisovača zvuku v kabíne na zabezpečenie prevádzkyschopnosti zapisovača zvuku v kabíne, prevádzkovateľ zabezpečuje utajenie záznamu zapisovača zvuku v kabíne a záznam zapisovača zvuku v kabíne sa nesmie sprístupniť alebo používať na iné účely než na zabezpečenie prevádzkyschopnosti zapisovača zvuku v kabíne.
 2. Záznamy zapisovača letových údajov alebo záznamy dátového spojenia sa môžu použiť na iné účely než na vyšetrovanie nehody alebo incidentu, ktorý je predmetom povinného hlásenia, iba keď sú takéto záznamy:
 - i) použité prevádzkovateľom výlučne na účely letovej spôsobilosti alebo na účely údržby; alebo
 - ii) sú zbavené údajov umožňujúcich ich identifikáciu; alebo
 - iii) sprístupnené v zmysle bezpečnostných postupov.“

c) NCC.IDE.A.160 sa mení takto:

i) písmeno b) sa nahrádza takto:

„b) Zapisovač zvuku v kabíne musí byť schopný uchovávať údaje zaznamenané aspoň počas:

 1. predchádzajúcich 25 hodín v prípade všetkých letúnov, ktorých MCTOM je vyššia ako 27 000 kg a ktorým bolo prvý raz vydané individuálne osvedčenie o letovej spôsobilosti 1. januára 2021 alebo neskôr; alebo
 2. predchádzajúcich 2 hodín vo všetkých ostatných prípadoch.“

ii) písmeno f) sa nahrádza takto:

„f) Ak zapisovač zvuku v kabíne nie je samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať zariadením uľahčujúcim určenie jeho polohy pod vodou. Najneskôr do 1. januára 2020 musí byť toto zariadenie schopné vyslať signál pod vodou minimálne 90 dní. Ak je zapisovač zvuku v kabíne samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať automatickým núdzovým vysielateľom polohy.“

d) V NCC.IDE.A.165 sa písmeno e) nahrádza takto:

„e) Ak letový zapisovač nie je samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať zariadením uľahčujúcim určenie jeho polohy pod vodou. Najneskôr do 1. januára 2020 musí byť toto zariadenie schopné vyslať signál pod vodou minimálne 90 dní. Ak je letový zapisovač samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať automatickým núdzovým vysielateľom polohy.“

e) V NCC.IDE.A.215 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) Letúny musia byť vybavené:

 1. núdzovým vysielateľom polohy akéhokoľvek typu alebo prostriedkom na určovanie polohy lietadla, ktorý spĺňa požiadavku podľa CAT.GEN.MPA.210 v prílohe IV (časť CAT) k nariadeniu (EÚ) č. 965/2012, v prípade prvého vydania individuálneho osvedčenia o letovej spôsobilosti 1. júla 2008 alebo skôr;
 2. automatickým núdzovým vysielateľom polohy alebo prostriedkom na určovanie polohy lietadla, ktorý spĺňa požiadavku podľa CAT.GEN.MPA.210 v prílohe IV (časť CAT) k nariadeniu (EÚ) č. 965/2012, v prípade prvého vydania individuálneho osvedčenia o letovej spôsobilosti po 1. júli 2008.“

f) V NCC.IDE.A.170 sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) Ak zapisovač nie je samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať zariadením uľahčujúcim určenie jeho polohy pod vodou. Najneskôr do 1. januára 2020 musí byť toto zariadenie schopné vyslať signál pod vodou minimálne 90 dní. Ak je zapisovač samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať automatickým núdzovým vysielateľom polohy.“

g) V NCC.IDE.H.160 sa písmeno f) nahrádza takto:

„f) Ak zapisovač zvuku v kabíne nie je samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať zariadením uľahčujúcim určenie jeho polohy pod vodou. Najneskôr do 1. januára 2020 musí byť toto zariadenie schopné vyslať signál pod vodou minimálne 90 dní. Ak je zapisovač zvuku v kabíne samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať automatickým núdzovým vysielateľom polohy.“

h) V NCC.IDE.H.165 sa písmeno e) nahrádza takto:

„e) Ak letový zapisovač nie je samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať zariadením uľahčujúcim určenie jeho polohy pod vodou. Najneskôr do 1. januára 2020 musí byť toto zariadenie schopné vyslať signál pod vodou minimálne 90 dní. Ak je letový zapisovač samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať automatickým núdzovým vysielateľom polohy.“

i) V NCC.IDE.H.170 sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) Ak zapisovač nie je samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať zariadením uľahčujúcim určenie jeho polohy pod vodou. Najneskôr do 1. januára 2020 musí byť toto zariadenie schopné vyslať signál pod vodou minimálne 90 dní. Ak je zapisovač samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať automatickým núdzovým vysielateľom polohy.“

4. Príloha VIII k nariadeniu (EÚ) č. 965/2012 sa mení takto:

a) V SPO.GEN.107 písm. a) sa položka 9 nahrádza takto:

„9. zabezpečenie, že:

- i) letové zapisovače sa počas letu nevyradia z činnosti ani nevypnú;
- ii) v prípade udalosti inej než nehody alebo vážneho incidentu, ktorá sa nahlasuje podľa ORO.GEN.160 písm. a), sa záznamy letových zapisovačov úmyselne nevymažú; a
- iii) v prípade nehody alebo vážneho incidentu, alebo ak uchovávanie záznamov letových zapisovačov riadi vyšetrovací orgán:
 - A) sa záznamy letových zapisovačov úmyselne nevymažú;
 - B) sa letové zapisovače deaktivujú okamžite po ukončení letu; a
 - C) preventívne opatrenia na uchovanie záznamov letových zapisovačov sa prijímajú pred opustením priestoru pre letovú posádku.“

b) SPO.GEN.145 sa mení takto:

i) nadpis sa nahrádza takto:

„SPO.GEN.145 Manipulácia so záznamami letového zapisovača: uchovávanie, vypracovanie, ochrana a používanie – prevádzka zložitých motorových lietadiel“

ii) písmeno a) sa nahrádza takto:

„a) Po nehode, vážnom incidente alebo udalosti, ktoré určil vyšetrovací orgán, prevádzkovateľ lietadla uchováva pôvodné zaznamenané údaje počas obdobia 60 dní, alebo do iného dátumu, ktorý stanovil vyšetrovací orgán.“

iii) písmeno f) sa nahrádza takto:

„f) Bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie (EÚ) č. 996/2010 a s výnimkou zabezpečenia prevádzkyschopnosti zapisovača zvuku v kabíne, záznamy zapisovača zvuku v kabíne sa nesmú sprístupniť alebo použiť, pokiaľ:

- i) sa neuplatňuje postup týkajúci sa manipulácie so záznamami zapisovača zvuku v kabíne a s ich prepisom;
- ii) všetci dotknutí členovia posádky a pracovníci údržby nedali predchádzajúci súhlas; a
- iii) používajú sa iba na zachovanie alebo zvyšovanie bezpečnosti.

Keď sa vykonáva kontrola záznamu zapisovača zvuku v kabíne na zabezpečenie prevádzkyschopnosti zapisovača zvuku v kabíne, prevádzkovateľ zabezpečuje utajenie záznamu zapisovača zvuku v kabíne a záznam zapisovača zvuku v kabíne sa nesmie sprístupniť alebo používať na iné účely než na zabezpečenie prevádzkyschopnosti zapisovača zvuku v kabíne.“

c) SPO.IDE.A.140 sa mení takto:

i) písmeno b) sa nahrádza takto:

„b) Zapisovač zvuku v kabíne musí byť schopný uchovávať údaje zaznamenané aspoň počas:

1. predchádzajúcich 25 hodín v prípade všetkých letúnov, ktorých MCTOM je vyššia ako 27 000 kg a ktorým bolo prvý raz vydané individuálne osvedčenie o letovej spôsobilosti 1. januára 2021 alebo neskôr; alebo
2. predchádzajúcich 2 hodín vo všetkých ostatných prípadoch.“

ii) písmeno f) sa nahrádza takto:

„f) Ak zapisovač zvuku v kabíne nie je samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať zariadením uľahčujúcim určenie jeho polohy pod vodou. Najneskôr do 1. januára 2020 musí byť toto zariadenie schopné vyslať signál pod vodou minimálne 90 dní. Ak je zapisovač zvuku v kabíne samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať automatickým núdzovým vysielateľom polohy.“

d) V SPO.IDE.A.145 sa písmeno e) nahrádza takto:

„e) Ak letový zapisovač nie je samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať zariadením uľahčujúcim určenie jeho polohy pod vodou. Najneskôr do 1. januára 2020 musí byť toto zariadenie schopné vyslať signál pod vodou minimálne 90 dní. Ak je letový zapisovač samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať automatickým núdzovým vysielateľom polohy.“

e) V SPO.IDE.A.150 sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) Ak zapisovač nie je samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať zariadením uľahčujúcim určenie jeho polohy pod vodou. Najneskôr do 1. januára 2020 musí byť toto zariadenie schopné vyslať signál pod vodou minimálne 90 dní. Ak je zapisovač samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať automatickým núdzovým vysielateľom polohy.“

f) V SPO.IDE.A.190 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) Letúny musia byť vybavené:

1. núdzovým vysielateľom polohy akéhokoľvek typu alebo prostriedkom na určovanie polohy lietadla, ktorý spĺňa požiadavku podľa CAT.GEN.MPA.210 v prílohe IV (časť CAT) k nariadeniu (EÚ) č. 965/2012, v prípade prvého vydania individuálneho osvedčenia o letovej spôsobilosti 1. júla 2008 alebo skôr;
2. automatickým núdzovým vysielateľom polohy alebo prostriedkom na určovanie polohy lietadla, ktorý spĺňa požiadavku podľa CAT.GEN.MPA.210 v prílohe IV (časť CAT) k nariadeniu (EÚ) č. 965/2012, v prípade prvého vydania individuálneho osvedčenia o letovej spôsobilosti po 1. júli 2008; alebo
3. záchranným vysielateľom polohy [ELT(S)] alebo osobným rádiomajákom (PLB), ktorý pri sebe nosí člen posádky alebo špecialista na úlohy, keď je ich maximálna schválená konfigurácia sedadiel pre 6 alebo menej osôb.“

g) V SPO.IDE.H.140 sa písmeno f) nahrádza takto:

„f) Ak zapisovač zvuku v kabíne nie je samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať zariadením uľahčujúcim určenie jeho polohy pod vodou. Najneskôr do 1. januára 2020 musí byť toto zariadenie schopné vyslať signál pod vodou minimálne 90 dní. Ak je zapisovač zvuku v kabíne samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať automatickým núdzovým vysielateľom polohy.“

h) V SPO.IDE.H.145 sa písmeno e) nahrádza takto:

„e) Ak letový zapisovač nie je samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať zariadením uľahčujúcim určenie jeho polohy pod vodou. Najneskôr do 1. januára 2020 musí byť toto zariadenie schopné vyslať signál pod vodou minimálne 90 dní. Ak je letový zapisovač samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať automatickým núdzovým vysielateľom polohy.“

i) V SPO.IDE.H.150 sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) Ak zapisovač nie je samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať zariadením uľahčujúcim určenie jeho polohy pod vodou. Najneskôr do 1. januára 2020 musí byť toto zariadenie schopné vyslať signál pod vodou minimálne 90 dní. Ak je zapisovač samočinne oddeliteľný od lietadla pred dopadom do vody, musí disponovať automatickým núdzovým vysielateľom polohy.“

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/2339**z 11. decembra 2015,****ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Španielska zakazuje lov halibutov tmavých v oblastiach NAFO 3LMNO**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2015/104 ⁽²⁾ sa stanovujú kvóty na rok 2015.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v danej prílohe alebo zaregistrovanými v tomto členskom štáte vyčerpala kvóta pridelená na rok 2015.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať v prípade danej populácie rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre populáciu uvedenú v danej prílohe na rok 2015 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

Článok 2**Zákazy**

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu alebo zaregistrovaným v danom členskom štáte sa odo dňa uvedeného v danej prílohe zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v danej prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie ulovené danými plavidlami.

Článok 3**Nadobudnutie účinnosti**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej Únie*.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (EÚ) 2015/104 z 19. januára 2015, ktorým sa na rok 2015 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 43/2014 a ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 779/2014 (Ú. v. EÚ L 22, 28.1.2015, s. 1).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. decembra 2015

Za Komisiu

v mene predsedu

João AGUIAR MACHADO

generálny riaditeľ pre námorné záležitosti a rybárstvo

PRÍLOHA

Číslo	67/TQ104
Členský štát	Španielsko
Populácia	GHL/N3LMNO
Druh	halibut tmavý (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)
Zóna	oblasti NAFO 3LMNO
Zákaz platný od	3.12.2015

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/2340**z 15. decembra 2015,****ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/81/ES, pokiaľ ide o uplatňovanie prahových hodnôt v oblasti postupov zadávania zákaziek****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2009/81/ES z 13. júla 2009 o koordinácii postupov pre zadávanie určitých zákaziek na práce, zákaziek na dodávku tovaru a zákaziek na služby verejnými obstarávateľmi alebo obstarávateľmi v oblastiach obrany a bezpečnosti a o zmene a doplnení smerníc 2004/17/ES a 2004/18/ES⁽¹⁾, a najmä na jej článok 68,

keďže:

- (1) Rozhodnutím 94/800/ES⁽²⁾ Rada uzatvorila Dohodu o vládnom obstarávaní („dohoda“)⁽³⁾. Dohoda by sa mala uplatňovať na každú verejnú zákazku, ktorej hodnota dosiahne alebo presiahne sumy („prahové hodnoty“) stanovené v dohode a vyjadrené v zvláštnych právach čerpania.
- (2) Jedným z cieľov smerníc Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES⁽⁴⁾ a 2004/18/ES⁽⁵⁾ je umožniť obstarávateľom a verejným obstarávateľom, ktorí tieto smernice uplatňujú, aby súčasne dodržiavali aj záväzky stanovené v dohode. Na účely dosiahnutia tohto cieľa by sa prahové hodnoty stanovené v týchto smerniciach pre verejné zákazky, na ktoré sa súčasne vzťahuje aj dohoda, mali zosúladiť, aby zodpovedali ekvivalentom prahových hodnôt stanovených v dohode, vyjadreným v eurách a zaokrúhleným smerom nadol na celé tisícky.
- (3) Z dôvodov súdržnosti je vhodné zosúladiť prahové hodnoty stanovené v smernici 2009/81/ES s revidovanými prahovými hodnotami stanovenými v článku 16 smernice 2004/17/ES.
- (4) Smernica 2009/81/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Poradného výboru pre verejné obstarávanie,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Článok 8 smernice 2009/81/ES sa mení takto:

1. v písmene a) sa suma „414 000 EUR“ nahrádza sumou „418 000 EUR“;
2. v písmene b) sa suma „5 186 000 EUR“ nahrádza sumou „5 225 000 EUR“.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 216, 20.8.2009, s. 76.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady 94/800/ES z 22. decembra 1994 týkajúce sa uzavretia dohôd v mene Európskeho spoločenstva, pokiaľ ide o záležitosti v rámci jeho kompetencie, ku ktorým sa dospelo na uruguajskom kole multilaterálnych rokovaní (1986 – 1994) (Ú. v. ES L 336, 23.12.1994, s. 1).

⁽³⁾ Dohoda je viacstrannou dohodou v rámci Svetovej obchodnej organizácie. Cieľom dohody je vzájomné otvorenie trhov verejného obstarávania medzi jej stranami.

⁽⁴⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov obstarávania subjektov pôsobiacich v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb (Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 1).

⁽⁵⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 114).

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. januára 2016.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. decembra 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/2341**z 15. decembra 2015,****ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES, pokiaľ ide o uplatňovanie prahových hodnôt v oblasti postupov zadávania zákaziek****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov obstarávania subjektov pôsobiacich v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 69,

keďže:

- (1) Rozhodnutím 94/800/ES ⁽²⁾ Rada uzatvorila Dohodu o vládnom obstarávaní („dohoda“) ⁽³⁾. Dohoda by sa mala uplatňovať na každú verejnú zákazku, ktorej hodnota dosiahne alebo presiahne sumy („prahové hodnoty“) stanovené v dohode a vyjadrené v zvláštnych právach čerpania.
- (2) Jedným z cieľov smernice 2004/17/ES je umožniť obstarávateľom, ktorí túto smernicu uplatňujú, aby súčasne dodržiavali aj záväzky stanovené v dohode. V záujme dosiahnutia tohto cieľa by sa prahové hodnoty stanovené v uvedenej smernici pre verejné zákazky, na ktoré sa súčasne vzťahuje aj dohoda, mali zosúladiť, aby sa zabezpečilo, že zodpovedajú ekvivalentom prahových hodnôt stanovených v dohode, vyjadreným v eurách a zaokrúhleným smerom nadol na celé tisícky.
- (3) Z dôvodov súdržnosti je vhodné zosúladiť aj prahové hodnoty stanovené v smernici 2004/17/ES, na ktoré sa dohoda nevzťahuje.
- (4) Smernica 2004/17/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Poradného výboru pre verejné obstarávanie,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Smernica 2004/17/ES sa mení takto:

1. Článok 16 sa mení takto:

- a) v písmene a) sa suma „414 000 EUR“ nahrádza sumou „418 000 EUR“;
- b) v písmene b) sa suma „5 186 000 EUR“ nahrádza sumou „5 225 000 EUR“.

2. Článok 61 sa mení takto:

- a) v odseku 1 sa suma „414 000 EUR“ nahrádza sumou „418 000 EUR“;
- b) v odseku 2 sa suma „414 000 EUR“ nahrádza sumou „418 000 EUR“.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 1.⁽²⁾ Rozhodnutie Rady 94/800/ES z 22. decembra 1994 týkajúce sa uzavretia dohôd v mene Európskeho spoločenstva, pokiaľ ide o záležitosti v rámci jeho kompetencie, ku ktorým sa dospelo na uruguajskom kole multilaterálnych rokovaní (1986 – 1994) (Ú. v. ES L 336, 23.12.1994, s. 1).⁽³⁾ Dohoda je viacstrannou dohodou v rámci Svetovej obchodnej organizácie. Cieľom dohody je vzájomné otvorenie trhov verejného obstarávania medzi jej stranami.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. januára 2016.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. decembra 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/2342**z 15. decembra 2015,****ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES, pokiaľ ide o uplatňovanie prahových hodnôt v oblasti postupov zadávania zákaziek****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 78,

keďže:

- (1) Rozhodnutím 94/800/ES ⁽²⁾ Rada uzatvorila Dohodu o vládnom obstarávaní („dohoda“) ⁽³⁾. Dohoda by sa mala uplatňovať na každú verejnú zákazku, ktorej hodnota dosiahne alebo presiahne sumy („prahové hodnoty“) stanovené v dohode a vyjadrené v zvláštnych právach čerpania.
- (2) Jedným z cieľov smernice 2004/18/ES je umožniť verejným obstarávateľom, ktorí túto smernicu uplatňujú, aby súčasne dodržiavali aj záväzky stanovené v dohode. V záujme dosiahnutia tohto cieľa by sa prahové hodnoty stanovené v uvedenej smernici pre verejné zákazky, na ktoré sa súčasne vzťahuje aj dohoda, mali zosúladiť, aby sa zabezpečilo, že zodpovedajú ekvivalentom prahových hodnôt stanovených v dohode, vyjadreným v eurách a zaokrúhleným smerom nadol na celé tisícky.
- (3) Z dôvodov súdržnosti je vhodné zosúladiť aj prahové hodnoty stanovené v smernici 2004/18/ES, na ktoré sa dohoda nevzťahuje.
- (4) Smernica 2004/18/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Poradného výboru pre verejné obstarávanie,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Smernica 2004/18/ES sa mení takto:

1. Článok 7 sa mení takto:

- a) v písmene a) sa suma „134 000 EUR“ nahrádza sumou „135 000 EUR“;
- b) v písmene b) sa suma „207 000 EUR“ nahrádza sumou „209 000 EUR“;
- c) v písmene c) sa suma „5 186 000 EUR“ nahrádza sumou „5 225 000 EUR“.

2. V článku 8 sa prvý odsek mení takto:

- a) v písmene a) sa suma „5 186 000 EUR“ nahrádza sumou „5 225 000 EUR“;
- b) v písmene b) sa suma „207 000 EUR“ nahrádza sumou „209 000 EUR“.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 114.⁽²⁾ Rozhodnutie Rady 94/800/ES z 22. decembra 1994 týkajúce sa uzavretia dohôd v mene Európskeho spoločenstva, pokiaľ ide o záležitosti v rámci jeho kompetencie, ku ktorým sa dospelo na uruguajskom kole multilaterálnych rokovaní (1986 – 1994) (Ú. v. ES L 336, 23.12.1994, s. 1).⁽³⁾ Dohoda je viacstrannou dohodou v rámci Svetovej obchodnej organizácie. Cieľom dohody je vzájomné otvorenie trhov verejného obstarávania medzi jej stranami.

3. V článku 56 sa suma „5 186 000 EUR“ nahrádza sumou „5 225 000 EUR“.
4. V článku 63 ods. 1 prvom pododseku sa suma „5 186 000 EUR“ nahrádza sumou „5 225 000 EUR“.
5. V článku 67 sa odsek 1 mení takto:
 - a) v písmene a) sa suma „134 000 EUR“ nahrádza sumou „135 000 EUR“;
 - b) v písmene b) sa suma „207 000 EUR“ nahrádza sumou „209 000 EUR“;
 - c) v písmene c) sa suma „207 000 EUR“ nahrádza sumou „209 000 EUR“.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. januára 2016.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. decembra 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/2343**z 15. decembra 2015,****ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1126/2008, ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002 prijímajú určité medzinárodné účtovné štandardy, pokiaľ ide o medzinárodné štandardy finančného výkazníctva 5 a 7 a medzinárodné účtovné štandardy 19 a 34****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002 z 19. júla 2002 o uplatňovaní medzinárodných účtovných noriem ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 3 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 1126/2008 ⁽²⁾ sa prijali určité medzinárodné štandardy a interpretácie, ktoré existovali k 15. októbru 2008.
- (2) V rámci svojho pravidelného procesu vylepšovania, ktorý sa zameriava na zefektívnenie a objasnenie štandardov, Rada pre medzinárodné účtovné štandardy (IASB) uverejnila 25. septembra 2014 Ročné vylepšenia Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva, cyklus 2012 – 2014 (ďalej len „ročné vylepšenia“). Cieľom ročných vylepšení je riešiť otázky, ktoré nie sú naliehavé, ale sú potrebné, a o ktorých diskutuje IASB počas projektového cyklu, ktorý sa týka oblastí nedôslednosti v rámci medzinárodných štandardov finančného výkazníctva alebo prípadov, v ktorých sa vyžaduje objasnenie znenia.
- (3) Dôsledkom zmien IFRS 7 sú následne zmeny IFRS 1 na zabezpečenie konzistentnosti medzinárodných štandardov finančného výkazníctva.
- (4) Konzultácie s Európskou poradnou skupinou pre finančné výkazníctvo potvrdzujú, že zmeny štandardov IFRS 5 a 7, ako aj IAS 19 a 34 spĺňajú technické kritériá na prijatie stanovené v článku 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1606/2002.
- (5) Nariadenie (ES) č. 1126/2008 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Regulačného výboru pre účtovníctvo,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k nariadeniu (ES) č. 1126/2008 sa mení takto: tieto medzinárodné štandardy finančného výkazníctva a medzinárodné účtovné štandardy sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu:

- a) IFRS 5 *Dlhodobý majetok držaný na predaj a ukončenie činností* sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu;
- b) IFRS 7 *Finančné nástroje: zverejňovanie* sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu;
- c) IAS 19 *Zamestnanecké požitky* sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 243, 11.9.2002, s. 1.⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1126/2008 z 3. novembra 2008, ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002 prijímajú určité medzinárodné účtovné štandardy (Ú. v. EÚ L 320, 29.11.2008, s. 1).

- d) IAS 34 *Finančné vykazovanie v priebehu účtovného roka* sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu;
- e) IFRS 1 *Prvé uplatnenie medzinárodných štandardov finančného výkazníctva* sa mení v súlade so zmenami IFRS 7 stanovenými v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Každá spoločnosť uplatňuje zmeny uvedené v článku 1 najneskôr od dátumu začiatku svojho prvého účtovného obdobia, ktoré sa začína 1. januára 2016 alebo neskôr.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. decembra 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Cyklus ročných zlepšení IFRS 2012 – 2014

Zmeny

IFRS 5 *Dlhodobý majetok držaný na predaj a ukončenie činnosti*

Menia sa odseky 26 až 29 a ich príslušný názov a dopĺňajú sa odseky 26A a 44L.

Zmeny plánu predaja alebo plánu rozdelenia vlastníkom

26. Ak účtovná jednotka klasifikovala majetok (alebo skupinu na vyradenie) v kategórii držaný na predaj alebo držaný na rozdelenie vlastníkom, avšak už nie sú splnené kritériá uvedené v odsekoch 7 až 9 (držanie na predaj) alebo v odseku 12A (držanie na rozdelenie vlastníkom), účtovná jednotka takýto majetok (alebo skupinu na vyradenie) prestane klasifikovať ako držaný na predaj alebo držaný na rozdelenie vlastníkom. V takýchto prípadoch sa musí účtovná jednotka pri zohľadnení tejto zmeny riadiť usmernením v odsekoch 27 až 29 okrem prípadu, keď sa uplatňuje odsek 26A.
- 26A. Ak účtovná jednotka preklasifikuje majetok (alebo skupinu na vyradenie) priamo z kategórie držaný na predaj do kategórie držaný na rozdelenie vlastníkom alebo priamo z kategórie držaný na rozdelenie vlastníkom do kategórie držaný na predaj, zmena v klasifikácii sa považuje za pokračovanie pôvodného plánu vyradenia. Účtovná jednotka:
- a) sa pri zohľadnení tejto zmeny neriadi usmernením v odsekoch 27 až 29. Účtovná jednotka uplatňuje tie požiadavky na klasifikovanie, predkladanie a oceňovanie v tomto IFRS, ktoré sú uplatniteľné na novú metódu vyradenia;
 - b) oceňuje dlhodobý majetok (alebo skupinu na vyradenie), a to tak, že sa riadi usmerneniami v odseku 15 (v prípade preklasifikovania do kategórie držaný na predaj) alebo 15A (v prípade preklasifikovania do kategórie držaný na rozdelenie vlastníkom) a vykazuje akékoľvek zníženie alebo zvýšenie reálnej hodnoty zníženej o náklady na predaj alebo náklady na rozdelenie dlhodobého majetku (alebo skupiny na vyradenie), a to tak, že sa riadi usmerneniami v odsekoch 20 až 25;
 - c) nemení dátum klasifikovania v súlade s odsekmi 8 a 12A. Týmto sa nevyklučuje predĺženie obdobia potrebného na ukončenie predaja alebo rozdelenia vlastníkom, ak sú splnené podmienky v odseku 9.
27. Účtovná jednotka oceňuje dlhodobý majetok (alebo skupinu na vyradenie) vyradený z kategórie držaný na predaj alebo držaný na rozdelenie vlastníkom (alebo ten, ktorý prestal byť súčasťou skupiny na vyradenie klasifikovanej v kategórii držaný na predaj alebo držaný na rozdelenie vlastníkom) nižšou z týchto hodnôt:
- a) jeho účtovnou hodnotou, ktorú mal takýto majetok (alebo skupina na vyradenie) pred klasifikovaním do kategórie držaný na predaj alebo držaný na rozdelenie vlastníkom, upravenou o všetky odpisy, amortizáciu alebo precenenie, k vykázaniu ktorých by došlo v prípade, ak by tento majetok (alebo skupina na vyradenie) nebol v kategórii držaný na predaj alebo držaný na rozdelenie vlastníkom vôbec klasifikovaný, a
 - b) jeho *spätne získateľnou* sumou k dátumu následného rozhodnutia majetok nepredať alebo nerozdeliť. [poznámka pod čiarou sa vypúšťa]
28. Účtovná jednotka zahŕňa každú požadovanú úpravu účtovnej hodnoty dlhodobého majetku, ktorý sa prestáva klasifikovať ako držaný na predaj alebo držaný na rozdelenie vlastníkom, do výsledku hospodárenia z pokračujúcich činností toho obdobia, v ktorom už nespĺňa kritériá uvedené v odsekoch 7 až 9 alebo 12A. Účtovné závierky za obdobia od klasifikácie ako držaný na predaj alebo držaný na rozdelenie vlastníkom sa príslušne upravujú, ak skupina na vyradenie alebo dlhodobý majetok, ktorý sa prestáva klasifikovať ako držaný na predaj alebo držaný na rozdelenie vlastníkom, je dcérskou spoločnosťou, spoločnou prevádzkou, spoločným podnikom, pridruženým podnikom alebo časťou podielu v spoločnom podniku alebo pridruženom podniku. Účtovná jednotka predkladá takúto úpravu v tej istej časti výkazu komplexného výsledku, v ktorej obvykle vykazuje zisk alebo stratu, ak existujú, vykázanú v súlade s odsekom 37.
29. Ak účtovná jednotka odoberie zo skupiny na vyradenie držanej na predaj individuálnu položku majetku alebo záväzkov, zostávajúci majetok a záväzky skupiny na vyradenie určenej na predaj sa ďalej oceňujú ako skupina iba v prípade, ak sú splnené kritériá v odsekoch 7 až 9. Ak účtovná jednotka odoberie zo skupiny na vyradenie držanej na rozdelenie vlastníkom individuálnu položku majetku alebo záväzkov, zostávajúci majetok a záväzky skupiny na vyradenie určenej na rozdelenie sa ďalej oceňujú ako skupina iba v prípade, ak sú splnené kritériá

v odseku 12A. V opačnom prípade sa zostávajúci dlhodobý majetok skupiny, ktorý individuálne spĺňa kritériá na klasifikovanie do kategórie držaný na predaj (alebo držaný na rozdelenie vlastníkom), oceňuje individuálne v jeho účtovnej hodnote alebo, ak je nižšia, v reálnej hodnote zníženej o náklady na predaj (alebo náklady na rozdelenie) platnej k danému dátumu. Všetok dlhodobý majetok, ktorý nespĺňa kritériá ako držaný na predaj, sa v súlade s odsekom 26 prestane klasifikovať ako držaný na predaj. Všetok dlhodobý majetok, ktorý nespĺňa kritériá ako držaný na rozdelenie vlastníkom, sa v súlade s odsekom 26 prestane klasifikovať ako držaný na rozdelenie vlastníkom.

...

DÁTUM NADOBUDNUTIA ÚČINNOSTI

...

- 44L Dokumentom *Cyklus ročných zlepšení IFRS 2012 – 2014*, vydaným v septembri 2014, sa zmenili odseky 26 až 29 a doplnil sa odsek 26A. Účtovná jednotka uplatňuje tieto zmeny prospektívne v súlade so štandardom IAS 8 *Účtovná politika, zmeny v účtovných odhadoch a chyby* na zmeny metódy vyradenia, ktoré sa uskutočnia v ročných obdobiach, ktoré sa začínajú 1. januára 2016 alebo neskôr. Skoršie uplatňovanie je povolené. Ak účtovná jednotka uplatní uvedené zmeny na skoršie obdobie, túto skutočnosť zverejní.

Zmeny**IFRS 7 *Finančné nástroje: zverejňovanie***

Mení sa odsek 44R a dopĺňa sa odsek 44AA.

DÁTUM NADOBUDNUTIA ÚČINNOSTI A PRECHODNÉ USTANOVENIA

...

- 44R Dokumentom *Zverejnenia – Započítavanie finančných aktív a finančných záväzkov* (zmeny IFRS 7), vydaným v decembri 2011, sa doplnili odseky 13A až 13F a odseky B40 až B53. Účtovná jednotka uplatňuje tieto zmeny a doplnenia na ročné účtovné obdobia, ktoré sa začínajú 1. januára 2013 alebo neskôr. Účtovná jednotka poskytne zverejnenia vyžadované týmito zmenami a doplneniami so spätnou platnosťou.

...

- 44AA Dokumentom *Cyklus ročných zlepšení IFRS 2012 – 2014*, vydaným v septembri 2014, sa zmenili odseky 44RR a B30 a doplnil sa odsek B30A. Účtovná jednotka uplatňuje uvedené zmeny so spätnou platnosťou v súlade so štandardom IAS 8 *Účtovná politika, zmeny v účtovných odhadoch a chyby* na ročné obdobia, ktoré sa začínajú 1. januára 2016 alebo neskôr, s výnimkou prípadu, keď účtovná jednotka nemusí uplatňovať zmeny v odsekoch B30 a B30A na akékoľvek vykazované obdobie, ktoré sa začína pred ročným obdobím, na ktoré účtovná jednotka uplatňuje uvedené zmeny prvýkrát. Skoršie uplatňovanie zmien odsekov 44RR, B30 a B30A je povolené. Ak účtovná jednotka uplatní uvedené zmeny na skoršie obdobie, túto skutočnosť zverejní.

V dodatku B sa zmenil odsek B30 a doplnil sa odsek B30A.

Pokračujúca angažovanosť (odsek 42C)

...

- B30 Účtovná jednotka nemá pokračujúcu angažovanosť v prevedenom finančnom aktíve vtedy, ak si v rámci prevodu neponechá žiadne zmluvné práva alebo povinnosti vyplývajúce z prevedeného finančného aktíva, ani nezíska žiadne nové zmluvné práva alebo povinnosti súvisiace s prevedeným finančným aktívom. Účtovná jednotka nemá pokračujúcu angažovanosť v prevedenom finančnom aktíve, ak nemá ani záujem o budúcu výkonnosť prevedeného finančného aktíva ani zodpovednosť za žiadnych okolností za uskutočňovanie platieb v súvislosti s prevedeným finančným aktívom v budúcnosti. Termín „platba“ v tomto kontexte nezahŕňa peňažné toky prevedeného finančného aktíva, ktoré účtovná jednotka vyberá a ktoré je povinná odvieť nadobúdateľovi.

B30A Keď účtovná jednotka prevedie finančné aktívum, môže si ponechať právo na obsluhu uvedeného finančného aktíva za poplatok, ktorý je napríklad zahrnutý v zmluve na obsluhu. Účtovná jednotka posudzuje zmluvu na obsluhu v súlade s usmernením v odsekoch 42C a B30 s cieľom rozhodnúť, či má v dôsledku zmluvy na obsluhu pokračujúcu angažovanosť na účely požiadaviek na zverejňovanie. Napríklad obsluhujúci subjekt bude mať pokračujúcu angažovanosť v prevedenom finančnom aktíve na účely požiadaviek na zverejňovanie, ak poplatok z obsluhy závisí od veľkosti alebo časového priebehu peňažných tokov vybraných z prevedeného finančného aktíva. Podobne má obsluhujúci subjekt pokračujúcu angažovanosť na účely požiadaviek na zverejňovanie, ak by sa fixný poplatok nezaplatil v plnej výške kvôli nevýkonnosti prevedeného finančného aktíva. V týchto príkladoch je obsluhujúci subjekt zainteresovaný na budúcej výkonnosti prevedeného finančného aktíva. Toto posúdenie nezávisí od toho, či sa očakáva, že poplatok účtovnej jednotke kompenzuje výkon obsluhy.

Následná zmena

IFRS 1 Prvé uplatnenie Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva

Dopĺňa sa odsek 39AA.

DÁTUM NADOBUDNUTIA ÚČINNOSTI

...

39AA Dokumentom *Cyklus ročných zlepšení IFRS 2012 – 2014*, vydaným v septembri 2014, sa doplnil odsek E4A. Účtovná jednotka uplatňuje túto zmenu na ročné obdobia začínajúce sa 1. januára 2016 alebo neskôr. Skoršie uplatňovanie je povolené. Ak účtovná jednotka uplatňuje túto zmenu na skoršie obdobie, túto skutočnosť zverejní.

V dodatku E sa dopĺňa odsek E4A.

Zverejnenia o finančných nástrojoch

...

E4A Prvouplatňovateľ môže uplatňovať prechodné ustanovenia uvedené v odseku 44AA štandardu IFRS 7.

Zmena

IAS 19 Zamestnanecké požitky

Mení sa odsek 83 a dopĺňajú sa odseky 176 až 177.

Aktuárske predpoklady: diskontná sadzba

83. **Sadzba použitá na diskontovanie záväzkov za požitky po skončení zamestnania (financovaných alebo nefinancovaných z fondu) sa určí k súvahovému dňu z trhových výnosov do splatnosti vysoko kvalitných podnikových dlhopisov k tomuto dátumu. Pri menách, pre ktoré neexistuje rozvinutý trh s takými vysoko kvalitnými podnikovými dlhopismi, sa použijú trhové výnosy do splatnosti (existujúce k súvahovému dňu) zo štátnych dlhopisov denominovaných v uvedených menách. Mena a splatnosť podnikových dlhopisov alebo štátnych dlhopisov musia byť v súlade s menou a odhadnutou dobou do splatnosti záväzkov za požitky po skončení zamestnania.**

...

PRECHODNÉ USTANOVENIA A DÁTUM NADOBUDNUTIA ÚČINNOSTI

...

176. Dokumentom *Cyklus ročných zlepšení IFRS 2012 – 2014*, vydaným v septembri 2014, sa zmenil odsek 83 a doplnil sa odsek 177 Účtovná jednotka uplatňuje túto zmenu na ročné obdobia začínajúce sa 1. januára 2016 alebo neskôr. Skoršie uplatňovanie je povolené. Ak účtovná jednotka uplatňuje túto zmenu na skoršie obdobie, túto skutočnosť zverejní.
177. Účtovná jednotka uplatňuje zmenu v odseku 176 od začiatku najskoršieho porovnávacieho obdobia vykázaného v prvej účtovnej závierke, v ktorej účtovná jednotka uplatní túto zmenu. Akákoľvek úvodná úprava vyplývajúca z uplatňovania zmeny sa vykazuje v nerozdelených ziskoch na začiatku tohto obdobia.

Zmena**IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného roka**

Mení sa odsek 16A a dopĺňa sa odsek 56

Ostatné zverejnenia

16A Okrem zverejnenia významných udalostí a transakcií v súlade s odsekmi 15 až 15C účtovná jednotka zahrnie do poznámok k účtovnej závierke v priebehu účtovného roka alebo inde v účtovnej závierke v priebehu účtovného roka nasledujúce informácie. Nasledujúce zverejnenia sa uvádzajú buď v účtovnej závierke v priebehu účtovného roka alebo sa uvedú prostredníctvom krížového odkazu z účtovnej závierky na nejaký iný výkaz (ako napríklad komentár manažmentu alebo správa o riziku), ktorý je používateľom účtovnej závierky dostupný za rovnakých podmienok a v rovnakom čase ako účtovná závierka v priebehu účtovného roka. Ak používatelia účtovnej závierky nemajú prístup k informáciám uvedeným prostredníctvom krížového odkazu za rovnakých podmienok a v rovnakom čase, finančný výkaz v priebehu roka nie je úplný. Informácie sa zvyčajne vykazujú na základe obdobia od začiatku roka do príslušného dátumu.

a) ...

DÁTUM NADOBUDNUTIA ÚČINNOSTI

...

56. Dokumentom *Cyklus ročných zlepšení IFRS 2012 – 2014*, vydaným v septembri 2014, sa zmenil odsek 16A. Účtovná jednotka uplatňuje túto zmenu a doplnenie retrospektívne v súlade so štandardom IAS 8 *Účtovná politika, zmeny v účtovných odhadoch a chyby* na ročné obdobia, ktoré sa začínajú 1. januára 2016 alebo neskôr. Skoršie uplatňovanie je povolené. Ak účtovná jednotka uplatňuje túto zmenu a doplnenie na skoršie obdobie, túto skutočnosť zverejní.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/2344**z 15. decembra 2015,****ktorým sa stanovujú vykonávacie technické predpisy, pokiaľ ide o meny s obmedzeniami týkajúcimi sa dostupnosti likvidných aktív v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 419 ods. 4,

keďže:

- (1) V článku 412 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 sa stanovuje požiadavka na krytie likvidity, podľa ktorej inštitúcie musia mať likvidné aktíva s cieľom zabezpečiť, aby zachovávali úroveň vankúšov likvidity, ktoré sú primerané na vyrovnanie sa s akoukoľvek možnou nerovnováhou medzi kladným a záporným tokom likvidity.
- (2) V delegovanom nariadení Komisie (EÚ) 2015/61⁽²⁾, ktoré bolo prijaté podľa článku 460 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, sa požiadavka na krytie likvidity podrobne špecifikuje.
- (3) Ak odôvodnené potreby likvidných aktív vzhľadom na požiadavky na krytie likvidity presahujú dostupnosť týchto likvidných aktív v určitej mene, uplatňuje sa pre túto menu jedna alebo viaceré výnimky stanovené v článku 419 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
- (4) Preto je potrebné identifikovať meny, na ktoré by sa mala odchyľka vzťahovať, a rozsah, v akom by táto odchyľka mala byť k dispozícii.
- (5) Posúdenie odôvodnených potrieb Európskym orgánom pre bankovníctvo (EBA) vychádzalo z najlepších dostupných údajov, ktoré mohli poskytnúť príslušné orgány v súvislosti s likvidnými aktívami v určitej mene a s objemom likvidných aktív požadovaných inými investormi, teda nedostupných na uspokojenie potrieb inštitúcií týkajúcich sa likvidných aktív.
- (6) Orgán EBA ako menu s obmedzeniami týkajúcimi sa dostupnosti likvidných aktív identifikoval nórsku korunu (NOK). Táto identifikácia bola vykonaná predtým ako účinnosť nadobudlo delegované nariadenie (EÚ) 2015/61, pri ktorom orgán EBA posudzoval dostupnosť likvidných aktív v súlade s medzinárodnými štandardmi, ktoré prijal Bazilejský výbor pre bankový dohľad. Posúdenie bolo zamerané na sumy likvidných aktív, ktoré nepožadujú subjekty, na ktoré sa nariadenie (EÚ) č. 575/2013 nevzťahuje, a tieto sumy sa porovnali s potrebami inštitúcií na základe ich odhadovaných vážených čistých záporných peňažných tokov počas následných 30 dní, pričom sa zohľadnil limit kladných peňažných tokov, faktory, ktoré môžu ovplyvniť nedostatok likvidných aktív počas troch až piatich rokov a cieľ požiadavky na krytie likvidity na úrovni 110 %.
- (7) Posúdenie orgánu EBA obsahuje záver, že odôvodnené potreby likvidných aktív prekročili dostupnosť likvidných aktív v NOK. Štátne dlhopisy patria k najlikvidnejším aktívam, ale v prípade Nórska je ponuka nórskeho štátneho dlhopisov vzhľadom na priaznivý stav rozpočtu pomerne obmedzená. Hoci aj medzinárodné inštitúcie a nadnárodné rozvojové banky emitovali veľké množstvá dlhopisov v NOK, tieto emisie sú prevažne súkromné umiestnenia kapitálu v držbe zahraničných investorov, a preto ich orgán EBA nepovažoval za likvidné a dostupné pre inštitúcie v rozsahu pôsobnosti nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Orgán EBA napokon vo svojom posúdení vychádzal z medzinárodných noriem likvidity, ktoré prijal Bazilejský výbor pre bankový dohľad, pričom by sa však posúdenie toho, či odôvodnené potreby likvidných aktív značne prekračujú dostupnosť likvidných aktív v určitej mene, malo zakladať na definitívnom zozname likvidných aktív stanovenom delegovaným nariadením

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 1.⁽²⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/61 z 10. októbra 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ ide o požiadavku na krytie likvidity pre úverové inštitúcie (Ú. v. EÚ L 11, 17.1.2015, s. 1).

(EÚ) č. 2015/61. Tento zoznam zahŕňa širšiu škálu likvidných aktív, najmä v súvislosti s krytými dlhopismi. Tento rozdiel však nestačí na zmenu záveru orgánu EBA, že odôvodnené potreby likvidných aktív prekročili dostupnosť likvidných aktív v NOK.

- (8) EBA vykonal otvorené verejné konzultácie k návrhu vykonávacieho technického predpisu, z ktorého toto nariadenie vychádza, ako aj analýzu možných súvisiacich nákladov a prínosov a požiadal Skupinu zainteresovaných strán v bankovníctve vytvorenú v súlade s článkom 37 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 o stanovisko. V súlade s postupom stanoveným v článku 15 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010⁽¹⁾ Komisia so zmenami schválila návrh vykonávacieho technického predpisu predloženého orgánom EBA po tom, čo návrh vykonávacieho technického predpisu poslala orgánu EBA naspäť s vysvetlením dôvodov zmien. Orgán EBA poskytol formálne stanovisko, ktorým podporil tieto zmeny a potvrdil, že suma, o ktorú odôvodnené potreby likvidných aktív presahujú dostupnosť likvidných aktív v NOK, ako sa navrhuje v jeho pôvodnom návrhu vykonávacieho technického predpisu, by sa zmeniť nemali,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Odôvodnené potreby likvidných aktív sa vzhľadom na požiadavku uvedenú v článku 412 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 považujú za potreby, ktoré dostupnosť týchto likvidných aktív v menách uvedených v prílohe k tomuto nariadeniu prekračujú o percentuálny podiel uvedený v tej istej prílohe.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. decembra 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/78/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 12).

PRÍLOHA

Zoznam mien s obmedzeniami týkajúcimi sa dostupnosti likvidných aktív

Poradie	Mena	Suma, o ktorú odôvodnené potreby likvidných aktív prekračujú dostupnosť
1.	Nórska koruna (NOK)	63 %

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/2345**z 15. decembra 2015,****ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1235/2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 834/2007, pokiaľ ide o opatrenia týkajúce sa dovozu ekologických produktov z tretích krajín****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 834/2007 z 28. júna 2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov, ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 2092/91 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 33 ods. 2 a 3 a jeho článok 38 písm. d),

keďže:

- (1) Príloha III k nariadeniu Komisie (ES) č. 1235/2008 ⁽²⁾ obsahuje zoznam tretích krajín, ktorých systémy výroby a kontrolné opatrenia pre ekologickú výrobu poľnohospodárskych produktov sú uznané za rovnocenné so systémom a opatreniami stanovenými v nariadení (ES) č. 834/2007.
- (2) Podľa informácií, ktoré poskytli Kostarika, Tunisko, Spojené štáty a Kórejská republika, názov súkromnej inšpekčnej organizácie „BCS Öko-Garantie GmbH“ sa zmenil na „KIWA BCS Öko-Garantie GmbH“.
- (3) Podľa informácií, ktoré poskytla Argentína, sa zmenila internetová adresa súkromnej inšpekčnej organizácie „Letis SA“.
- (4) Podľa informácií, ktoré poskytla Austrália, sa zmenila internetová adresa príslušného orgánu. Okrem toho súkromná inšpekčná organizácia „AQIS“ ukončila svoju činnosť a už by nemala byť uvedená v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 1235/2008.
- (5) Podľa informácií, ktoré poskytla Kanada, súkromná inšpekčná organizácia „SAI Global Certification Services Limited“ ukončila svoju činnosť a už by nemala byť uvedená v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 1235/2008. Okrem toho nová súkromná inšpekčná organizácia „TransCanada Organic Certification Services (TCO Cert)“ by mala byť zaradená do uvedenej prílohy.
- (6) Podľa informácií, ktoré poskytla Kostarika, sa zmenila internetová adresa štátnej inšpekčnej organizácie „Servicio Fitosanitario del Estado“.
- (7) Podľa informácií, ktoré poskytla India, príslušný orgán odobral uznanie súkromným inšpekčným organizáciám „Biocert India Pvt. Ltd, Indore“ a „TUV India Pvt. Ltd“, ktoré by už nemali byť uvedené v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 1235/2008. Okrem toho príslušný indický orgán uznal tri súkromné inšpekčné organizácie, ktoré by sa mali pridať do zoznamu v uvedenej prílohe: „Odisha State Organic Certification Agency“, „Gujarat Organic Products Certification Agency“ a „Uttar Pradesh State Organic Certification Agency“.
- (8) Podľa informácií, ktoré poskytlo Japonsko, sa zmenil názov príslušného orgánu.
- (9) Podľa informácií, ktoré poskytlo Tunisko, sa zmenila internetová adresa príslušného orgánu.
- (10) Podľa informácií, ktoré poskytli Spojené štáty, sa zmenil názov súkromnej inšpekčnej organizácie „Department of Plant Industry“ na „Clemson Univerzity“, názov súkromnej inšpekčnej organizácie „Indiana Certified Organic LLC“ sa zmenil na „EcoCert ICO, LLC“, názov súkromnej inšpekčnej organizácie „Marin County“ sa zmenil na „Marin Organic Certified Agriculture“ a názov súkromnej inšpekčnej organizácie „OIA North America, LLC“ sa zmenil na „Americert International (AI)“. Okrem toho súkromná inšpekčná organizácia „Organic National & International Certifiers (ON&IC)“ ukončila svoju činnosť a už by nemala byť uvedená v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 1235/2008.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 189, 20.7.2007, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1235/2008 z 8. decembra 2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 834/2007, pokiaľ ide o opatrenia týkajúce sa dovozu ekologických produktov z tretích krajín (Ú. v. EÚ L 334, 12.12.2008, s. 25).

- (11) Podľa informácií, ktoré poskytla Kórejská republika, kórejský príslušný orgán uznal dve ďalšie súkromné inšpekčné organizácie, ktoré by mali byť uvedené v zozname v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 1235/2008: „Neo environmentally-friendly“ a „Green Environmentally-Friendly certification center“.
- (12) V prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 1235/2008 sa uvádza zoznam súkromných inšpekčných organizácií a štátnych inšpekčných organizácií oprávnených vykonávať kontroly a vydávať osvedčenia v tretích krajinách na účely rovnocennosti.
- (13) Článok 33 ods. 3 nariadenia (ES) č. 834/2007 stanovuje, že pre produkty, ktoré nie sú dovážané podľa článku 32 a ktoré nie sú dovážané z tretej krajiny, ktorá je uznaná v súlade s článkom 33 ods. 2 uvedeného nariadenia, môže Komisia uznať súkromné inšpekčné organizácie za príslušné vykonávať úlohy na účely dovozu produktov poskytujúcich rovnocenné záruky. V článku 10 ods. 2 písm. b) a ods. 3 nariadenia (ES) č. 1235/2008 sa preto stanovuje, že štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia nemôže byť uznaná pre produkt pochádzajúci z tretej krajiny uvedenej v zozname uznaných tretích krajín v prílohe III k uvedenému nariadeniu a patriaci do kategórie produktov, pre ktorú je daná tretia krajina uznaná.
- (14) Vzhľadom na to, že Kanada a Japonsko sú v súlade s článkom 33 ods. 2 nariadenia (ES) č. 834/2007 uznané tretie krajiny a sú zaradené do kategórie produktov A v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 1235/2008, zdá sa, že uvedené ustanovenia neboli v minulosti v prípade produktov pochádzajúcich z Kanady a Japonska a patriacich do kategórie produktov A dostatočne dodržiavané, pokiaľ ide o uznanie týchto súkromných inšpekčných organizácií uvedených v prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 1235/2008: „CCOF Certification Services“, „IMOSwiss AG“, „International Certification Services, Inc.“, „Istituto Certificazione Etica e Ambientale“, „Japan Organic and Natural Foods Association“, „Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH“, „Organic crop improvement association“ a „Quality Assurance International“.
- (15) Komisia sa v prípade Kanady a Japonska obrátila na dotknuté inšpekčné organizácie, aby ich informovala o svojom úmysle odobrať uznanie pre kategóriu produktov A. Pozorne preskúmala prijaté pripomienky.
- (16) Inšpekčná organizácia „Afrisco Certified Organic, CC“ informovala Komisiu, že ukončila svoje certifikačné činnosti vo všetkých tretích krajinách, pre ktoré bola uznaná, a už by nemala byť uvedená v prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 1235/2008.
- (17) Komisia prijala a preskúmala žiadosť organizácie „Agreco R.F. Göderz GmbH“ o zmenu jej špecifikácií. Na základe poskytnutých informácií Komisia dospela k záveru, že je oprávnené rozšíriť geografický rozsah jej uznania pri kategóriách produktov A a D na Rusko a pri kategórii produktov D na Bolíviu, Bosnu a Hercegovinu, Dominikánsku republiku, Ekvádor, Egypt, Gruzínsko, Indonéziu, Kazachstan, Kirgizsko, Madagaskar, Čiernu Horu, Peru, Srbsko, Tanzániu, Thajsko, Togo, Turkménsko, Uzbekistan a Venezuelu.
- (18) Komisia prijala a preskúmala žiadosť organizácie „Australia Certified Organic“ o zmenu jej špecifikácií. Na základe poskytnutých informácií Komisia dospela k záveru, že je oprávnené rozšíriť geografický rozsah jej uznania pri kategórii produktov B na Čínu a Vanuatu a pri kategórii produktov D na Cookove ostrovy.
- (19) Komisia prijala a preskúmala žiadosť organizácie „Bio.inspecta AG“ o zmenu jej špecifikácií. Na základe získaných informácií Komisia dospela k záveru, že je opodstatnené rozšíriť geografický rozsah jej uznania pri kategóriách produktov A a D na Bosnu a Hercegovinu, Maroko a Spojené arabské emiráty.
- (20) Komisia prijala a preskúmala žiadosť organizácie „Bureau Veritas Certification France SAS“, aby bola zaradená do zoznamu v prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 1235/2008. Na základe poskytnutých informácií sa dospelo k záveru, že je oprávnené uznať organizáciu „Bureau Veritas Certification France SAS“ pre kategórie produktov A a D na Madagaskare, Mauríciu, v Monaku, Maroku a Nikarague, pre kategóriu produktov C na Madagaskare a v Nikarague a pre kategóriu produktov E na Mauríciu.
- (21) Komisia prijala a preskúmala žiadosť organizácie „CERES Certification of Environmental Standards GmbH“ o zmenu jej špecifikácií. Na základe poskytnutých informácií Komisia dospela k záveru, že je oprávnené rozšíriť geografický rozsah jej uznania pri kategóriách produktov A a D na Konžskú demokratickú republiku, Čiernu Horu, Nepál, okupované palestínske územia a Pakistan, pri kategóriách produktov A, B a D na Kamerun a Nigériu a pri kategórii produktov C na Čínu a Taiwan.

- (22) Komisia prijala a preskúmala žiadosť organizácie „Certificadora Mexicana de productos y procesos ecológicos S.C.“ o zmenu jej špecifikácií. Na základe poskytnutých informácií Komisia dospela k záveru, že je oprávnené rozšíriť geografický rozsah jej uznania pri kategórii produktov D na Kolumbiu.
- (23) Komisia prijala a preskúmala žiadosť organizácie „Control Union Certifications“ o zmenu jej špecifikácií. Na základe poskytnutých informácií Komisia dospela k záveru, že je oprávnené rozšíriť geografický rozsah jej uznania pri kategóriách produktov A, D a F na Benin, Botswanu, Kamerun, Kubu, Curaçao, Haiti, Keňu, Lesotho, Malawi, Mongolsko, Maroko, Namíbiu, Senegal, Surinam, Svazijsko, Taiwan, Togo a Zimbabwe, pri kategóriách produktov A, B, C, D, E a F na Arménsko a Kazachstan a pri kategóriách produktov A, B, C, D a F na Irak.
- (24) Inšpekčná organizácia „Doalnara Certified Organic, LLC“ informovala Komisiu, že ukončila svoje certifikačné činnosti v Kórejskej republike, jedinej tretej krajine, pre ktorú bola uznaná, a už by nemala byť uvedená v prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 1235/2008.
- (25) Komisia prijala a preskúmala žiadosť organizácie „Ecocert SA“ o zmenu jej špecifikácií. Na základe poskytnutých informácií Komisia dospela k záveru, že je oprávnené rozšíriť geografický rozsah jej uznania pri kategórii produktov A na Botswanu, pri kategóriách produktov A a D na Arménsko, Belize, Kapverdy, Stredoafrickú republiku, Kongo (Brazzaville), Konžskú demokratickú republiku, Salvádor, Rovníkovú Guineu, Gruzínsko, Guineu-Bissau, Honduras, Hongkong, Libériu, Mauritániu, Mjanmarsko/Barmu, Nikaraguu, Panamu, Samou, Seychely, Singapur, Srí Lanku, Surinam, Tadžikistan, Východný Timor a Venezuelu, pri kategóriách produktov A, B a D na Afganistan a Sierra Leone, pri kategóriách produktov A, D a E na Turkménsko, pri kategórii produktov B na Benin, Kamerun, Kolumbiu, Pobrežie Slonoviny, Ekvádor, Indonéziu, Monako, Filipíny, Srbsko, Tunisko, Vietnam a Zambiu, pri kategórii produktov C na Kórejskú republiku, pri kategórii produktov D na Čad, Etiópiu, Mongolsko, Namíbiu, Niger, Nigériu, Pakistan a Vanuatu, pri kategórii produktov E na Indiu, Kirgizsko, Maroko, Sýriu, Thajsko a Uruguaj, pri kategóriách produktov B a E na Keňu, Paraguaj a Ugandu, pri kategóriách produktov B, D a E na Ukrajinu, pri kategóriách produktov B, E a F na Burkinu Faso, Mexiko a Peru, pri kategóriách D a E na Kazachstan, Rusko a Uzbekistan a pri kategóriách výrobkov E a F na Madagaskar.
- (26) Komisia prijala a preskúmala žiadosť organizácie „IMO Control Latinoamérica Ltda.“ o zmenu jej špecifikácií. Na základe poskytnutých informácií Komisia dospela k záveru, že je oprávnené rozšíriť geografický rozsah jej uznania pri kategóriách produktov A a D na Belize. Okrem toho organizácia „IMO Control Latinoamérica Ltda.“ informovala Komisiu, že zmenila svoju internetovú adresu.
- (27) Komisia prijala a preskúmala žiadosť organizácie „Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH“ o zmenu jej špecifikácií. Na základe poskytnutých informácií Komisia dospela k záveru, že je oprávnené rozšíriť geografický rozsah jej uznania pri kategóriách produktov A a D na Gambiu, Libériu, Pakistan, Tadžikistan, Turkménsko a Uzbekistan, pri kategóriách produktov A, D a E na Kazachstan, pri kategóriách produktov B na Guatemala, Kirgizsko, Peru a Rusko a pri kategórii produktov E na Spojené arabské emiráty.
- (28) Komisia prijala a preskúmala žiadosť organizácie „Mayacert“, aby bola zaradená do zoznamu v prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 1235/2008. Na základe poskytnutých informácií Komisia dospela k záveru, že je oprávnené uznať organizáciu „Mayacert“ pre kategórie produktov A, B a D v Mexiku, pre kategórie produktov A a D v Guatemale, Hondurase a Nikarague a pre kategóriu produktov D v Kolumbii, Dominikánskej republike a Salvádore.
- (29) Organizácia „Onecert, Inc.“ oznámila Komisii zmenu svojho názvu na „OneCert International PVT Ltd.“ a takisto ju informovala o zmene svojej adresy.
- (30) Komisia prijala a preskúmala žiadosť organizácie „Organic Standard“ o zmenu jej špecifikácií. Na základe poskytnutých informácií Komisia dospela k záveru, že je oprávnené rozšíriť geografický rozsah jej uznania pri kategóriách produktov A a D na Tadžikistan a pri kategórii produktov E na Kazachstan a Rusko.
- (31) Komisia prijala a preskúmala žiadosť organizácie „Organización Internacional Agropecuaria“ o zmenu jej špecifikácií. Na základe poskytnutých informácií Komisia dospela k záveru, že je oprávnené rozšíriť geografický rozsah jej uznania pri kategóriách produktov A a D na Čile, Ekvádor a Peru.

- (32) Komisia prijala a preskúmala žiadosť organizácie „ORSER“, aby bola zaradená do zoznamu v prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 1235/2008. Na základe poskytnutých informácií Komisia dospela k záveru, že je oprávnené uznať organizáciu „ORSER“ pre kategórie produktov A a D v Turecku.
- (33) Komisia prijala a preskúmala žiadosť organizácie „Overseas Merchandising Inspection Co. Ltd.“, aby bola pri kategórii produktov D v Japonsku zaradená do zoznamu v prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 1235/2008. Ako sa uvádza v odôvodnení 13, v článku 10 ods. 2 písm. b) a ods. 3 nariadenia (ES) č. 1235/2008 sa stanovuje, že štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia nemôže byť uznaná pre produkt pochádzajúci z tretej krajiny uvedenej v zozname uznaných tretích krajín v prílohe III k uvedenému nariadeniu a patriaci do kategórie produktov, pre ktorú je daná tretia krajina uznaná. Japonsko je uznané za tretiu krajinu v súlade s článkom 33 ods. 2 nariadenia (ES) č. 834/2007 a zaradené do uvedenej prílohy pre kategóriu produktov D. Keďže sa však toto uznanie nevzťahuje na všetky zložky, ktoré sa môžu do Japonska legálne dovážať a spracovávať, je vhodné uznať súkromné inšpekčné organizácie pre spracovávané produkty, na ktoré sa nevzťahuje uznanie Japonska pre kategóriu produktov D, ktoré sú uvedené v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 1235/2008, aby sa produkty pochádzajúce z Japonska, ktoré sa spracovávajú so zložkami, ktoré môžu byť legálne dovezené do Japonska, ale nevzťahuje sa na ne uznanie stanovené v uvedenej prílohe, mohli dovážať do Únie. Na základe poskytnutých informácií Komisia dospela k záveru, že je oprávnené uznať organizáciu „Overseas Merchandising Inspection Co., Ltd.“ pre kategóriu produktov D (s výnimkou vína) v Japonsku v prípade produktov, na ktoré sa nevzťahuje uznanie podľa článku 33 ods. 2 nariadenia (ES) č. 834/2007 a ktoré sú uvedené v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 1235/2008.
- (34) Komisia prijala a preskúmala žiadosť organizácie „QC&I“ o zmenu jej špecifikácií. Na základe poskytnutých informácií Komisia dospela k záveru, že je oprávnené rozšíriť rozsah jej uznania pri kategórii produktov D na víno.
- (35) Komisia prijala a preskúmala žiadosť organizácie „Quality Partner“, aby bola zaradená do zoznamu v prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 1235/2008. Na základe poskytnutých informácií Komisia dospela k záveru, že je oprávnené uznať organizáciu „Quality Partner“ pre kategórie výrobkov C a D v Indonézii.
- (36) Prílohy III a IV k nariadeniu (ES) č. 1235/2008 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (37) Aby súkromné inšpekčné organizácie, ktorých sa týka odobratie uznania pre kategóriu produktov A v súvislosti s Kanadou a Japonskom, mali možnosť prijať opatrenia potrebné na prispôbenie svojich obchodných vzťahov novej situácii, mali by sa príslušné zmeny prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1235/2008 uplatňovať 6 mesiacov po dátume nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.
- (38) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru pre ekologickú výrobu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1235/2008 sa mení takto:

1. Príloha III sa mení v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu.
2. Príloha IV sa mení v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Body 6, 13, 14, 15, 16, 17 písm. d), 20 a 25 prílohy II sa uplatňujú 6 mesiacov po dátume nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. decembra 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA I

Príloha III k nariadeniu (ES) č. 1235/2008 sa mení takto:

1. V zázname týkajúcom sa **Argentíny** sa v bode 5 internetová adresa súkromnej inšpekčnej organizácie „Letis SA“ nahrádza adresou „www.letis.org“.

2. Záznam týkajúci sa **Austrálie** sa mení takto:

a) v bode 4 sa internetová adresa príslušného orgánu nahrádza adresou:

„www.agriculture.gov.au/export/food/organic-bio-dynamic“

b) v bode 5 sa riadok týkajúci sa číselného kódu AU-BIO-002 vypúšťa.

3. V zázname týkajúcom sa **Kanady** sa bod 5 mení takto:

a) riadok týkajúci sa číselného kódu CA-ORG-020 sa vypúšťa;

b) dopĺňa sa tento riadok:

„CA-ORG-021	TransCanada Organic Certification Services (TCO Cert)	www.tcocert.ca“
-------------	---	-----------------

4. V zázname týkajúcom sa **Kostariky** sa bod 5 mení takto:

a) riadok týkajúci sa číselného kódu CR-BIO-001 sa nahrádza takto:

„CR-BIO-001	Servicio Fitosanitario del Estado, Ministerio de Agricultura y Ganadería	www.sfe.go.cr“
-------------	--	----------------

b) riadok týkajúci sa číselného kódu CR-BIO-002 sa nahrádza takto:

„CR-BIO-002	Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH	www.bcs-oeko.com“
-------------	----------------------------	-------------------

5. V zázname týkajúcom sa **Indie** sa bod 5 mení takto:

a) riadky týkajúce sa číselných kódov IN-ORG-019 a IN-ORG-022 sa vypúšťajú;

b) dopĺňajú sa tieto riadky:

„IN-ORG-024	Odisha State Organic Certification Agency	www.ossopca.nic.in
IN-ORG-025	Gujarat Organic Products Certification Agency	www.gopca.in
IN-ORG-026	Uttar Pradesh State Organic Certification Agency	www.upsoca.org“

6. V zázname týkajúcom sa **Japonska** sa bod 4 nahrádza takto:

„4. Príslušné orgány: Food Manufacture Affairs Division, Food Industry Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, www.maff.go.jp/j/jas/index.html a Food and Agricultural Materials Inspection Center (FAMIC), www.famic.go.jp.“

7. Záznam týkajúci sa **Tuniska** sa mení takto:

a) v bode 4 sa internetová adresa príslušného orgánu nahrádza adresou:

„www.agriculture.tn a www.onagri.tn“

b) v bode 5 sa riadok týkajúci sa číselného kódu TN-BIO-003 nahrádza takto:

„TN-BIO-003	Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH	www.bcs-oeko.com“
-------------	----------------------------	-------------------

8. V zázname týkajúcom sa **Spojených štátov** sa bod 5 mení takto:

a) riadok týkajúci sa číselného kódu US-ORG-004 sa nahrádza takto:

„US-ORG-004	Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH	www.bcs-oeko.com“
-------------	----------------------------	-------------------

b) riadok týkajúci sa číselného kódu US-ORG-009 sa nahrádza takto:

„US-ORG-009	Clemson University	www.clemson.edu/public/regulatory/plant_industry/organic_certification“
-------------	--------------------	---

c) riadok týkajúci sa číselného kódu US-ORG-016 sa nahrádza takto:

„US-ORG-016	Ecocert ICO, LLC	www.ecocertico.com“
-------------	------------------	---------------------

d) riadok týkajúci sa číselného kódu US-ORG-022 sa nahrádza takto:

„US-ORG-022	Marin Organic Certified Agriculture	www.marincounty.org/depts/ag/moca“
-------------	-------------------------------------	------------------------------------

e) riadok týkajúci sa číselného kódu US-ORG-038 sa nahrádza takto:

„US-ORG-038	Americert International (AI)	www.americertorganic.com“
-------------	------------------------------	---------------------------

f) riadok týkajúci sa číselného kódu US-ORG-045 sa vypúšťa.

9. V zázname týkajúcom sa **Kórejskej republiky** sa bod 5 mení takto:

a) riadok týkajúci sa číselného kódu KR-ORG-002 sa vypúšťa;

b) riadok týkajúci sa číselného kódu KR-ORG-011 sa nahrádza takto:

„KR-ORG-011	Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH	www.bcs-oeko.com“
-------------	----------------------------	-------------------

c) dopĺňajú sa tieto riadky:

„KR-ORG-019	Neo environmentally-friendly	café.naver.com/neoefcc
KR-ORG-020	Green Environmentally-Friendly certification center	www.greenorganic4us.co.kr“

PRÍLOHA II

Príloha IV k nariadeniu (ES) č. 1235/2008 sa mení takto:

1. Celý záznam týkajúci sa organizácie „**Afrisco Certified Organic, CC**“ sa vypúšťa.
2. V zázname týkajúcom sa organizácie „**Agreco R.F. Göderz GmbH**“ sa bod 3 mení takto:
 - a) vkladá sa tento nový riadok:

„Rusko	RU-BIO-151	x	—	—	x	—	—“
--------	------------	---	---	---	---	---	----

- b) v riadkoch týkajúcich sa Bolívie, Bosny a Hercegoviny, Dominikánskej republiky, Ekvádora, Egypta, Gruzínska, Indonézie, Kazachstanu, Kirgizska, Madagaskaru, Čiernej Hory, Peru, Srbska, Tanzánie, Thajska, Toga, Turkménska, Uzbekistanu a Venezuely sa dopĺňa krížik v stĺpci D.
3. V zázname týkajúcom sa organizácie „**Australian Certified Organic**“ sa bod 3 mení takto:
 - a) v riadkoch týkajúcich sa Číny a Vanuatu sa dopĺňa krížik v stĺpci B;
 - b) v riadku týkajúcom sa Cookových ostrovov sa dopĺňa krížik v stĺpci D.
 4. V zázname týkajúcom sa organizácie „**Bio.inspecta AG**“ sa v bode 3 v príslušnom poradí dopĺňajú tieto riadky:

„Bosna a Hercegovina	BA-BIO-161	x	—	—	x	—	—
Maroko	MA-BIO-161	x	—	—	x	—	—
Spojené arabské emiráty	AE-BIO-161	x	—	—	x	—	—“

5. Za záznam týkajúci sa organizácie „**Bolicert Ltd.**“ sa vkladá tento nový záznam:

„**Bureau Veritas Certification France SAS**“

1. Adresa: Immeuble Le Guillaumet – 60 avenue du Général de Gaulle 92046 – Paris La Défense Cedex – France
2. Internetová adresa: <http://www.qualite-france.com>
3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategória produktov					
		A	B	C	D	E	F
Madagaskar	MG-BIO-165	x	—	x	x	—	—
Maurícius	MU-BIO-165	x	—	—	x	x	—
Monako	MC-BIO-165	x	—	—	x	—	—
Maroko	MA-BIO-165	x	—	—	x	—	—
Nikaragua	NI-BIO-165	x	—	x	x	—	—

4. Výnimky: produkty vyrobené v období konverzie
5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2018.“

6. V zázname týkajúcom sa organizácie „CCOF Certification Services“ sa v bode 3 v riadku, ktorý sa týka Kanady, vypúšťa krížik v stĺpci A.
7. V zázname týkajúcom sa organizácie „CERES Certification of Environmental Standards GmbH“ sa bod 3 mení takto:

a) dopĺňajú sa tieto riadky v príslušnom poradí:

„Kamerun	CM-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Konžská demokratická republika	CD-BIO-140	x	—	—	x	—	—
Čierna Hora	ME-BIO-140	x	—	—	x	—	—
Nepál	NP-BIO-140	x	—	—	x	—	—
Nigéria	NG-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Okupované palestínske územie	PS-BIO-140	x	—	—	x	—	—
Pakistan	PK-BIO-140	x	—	—	x	—	—“

b) v riadku, ktorý sa týka Číny, sa dopĺňa krížik v stĺpci C;

c) v riadku, ktorý sa týka Taiwanu, sa dopĺňa krížik v stĺpci C.

8. V zázname týkajúcom sa organizácie „Certificadora Mexicana de productos y procesos ecológicos S.C.“ sa v bode 3 v riadku, ktorý sa týka Kolumbie, dopĺňa krížik v stĺpci D.
9. V zázname týkajúcom sa organizácie „Control Union Certifications“ sa v bode 3 v príslušnom poradí dopĺňajú tieto riadky:

„Arménsko	AM-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Benin	BJ-BIO-149	x	—	—	x	—	x
Botswana	BW-BIO-149	x	—	—	x	—	x
Kamerun	CM-BIO-149	x	—	—	x	—	x
Kuba	CU-BIO-149	x	—	—	x	—	x
Curaçao	CW-BIO-149	x	—	—	x	—	x
Haiti	HT-BIO-149	x	—	—	x	—	x
Irak	IQ-BIO-149	x	x	x	x	—	x
Kazachstan	KZ-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Keňa	KE-BIO-149	x	—	—	x	—	x
Lesoto	LS-BIO-149	x	—	—	x	—	x

Malawi	MW-BIO-149	x	—	—	x	—	x
Mongolsko	MN-BIO-149	x	—	—	x	—	x
Maroko	MA-BIO-149	x	—	—	x	—	x
Namíbia	NA-BIO-149	x	—	—	x	—	x
Senegal	SN-BIO-149	x	—	—	x	—	x
Surinam	SR-BIO-149	x	—	—	x	—	x
Svazijsko	SZ-BIO-149	x	—	—	x	—	x
Taiwan	TW-BIO-149	x	—	—	x	—	x
Togo	TG-BIO-149	x	—	—	x	—	x
Zimbabwe	ZW-BIO-149	x	—	—	x	—	x“

10. Celý záznam týkajúci sa organizácie „**Doalnar Certified Organic Korea, LLC**“ sa vypúšťa.

11. V zázname týkajúcom sa organizácie „**Ecocert SA**“ sa bod 3 mení takto:

a) dopĺňajú sa tieto riadky v príslušnom poradí:

„Afganistan	AF-BIO-154	x	x	—	x	—	—
Arménsko	AM-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Belize	BZ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Botswana	BW-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Kapverdy	CV-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Stredoafriická republika	CF-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Kongo (Brazzaville)	CG-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Konžská demokratická republika	CD-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Salvádor	SV-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Rovníková Guinea	GQ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Gruzínsko	GE-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Guinea Bissau	GW-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Honduras	HN-BIO-154	x	—	—	x	—	—

Hongkong	HK-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Libéria	LR-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Mauritánia	MR-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Mjanmarsko/Barma	MM-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Nikaragua	NI-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Panama	PA-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Samoa	WS-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Seychely	SC-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Sierra Leone	SL-BIO-154	x	x	—	x	—	—
Singapur	SG-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Srí Lanka	LK-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Surinam	SR-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Tadžikistan	TJ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Východný Timor	TL-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Turkménsko	TM-BIO-154	x	—	—	x	x	—
Venezuela	VE-BIO-154	x	—	—	x	—	—“

- b) v riadkoch, ktoré sa týkajú Beninu, Kamerunu, Kolumbie, Pobrežia Slonoviny, Ekvádoru, Indonézie, Monaka, Filipín, Srbska, Tuniska, Vietnamu a Zambie, sa dopĺňa krížik v stĺpci B;
- c) v riadku, ktorý sa týka Kórejskej republiky, sa dopĺňa krížik v stĺpci C;
- d) v riadkoch, ktoré sa týkajú Čadu, Etiópie, Mongolska, Namíbie, Nigeru, Nigérie, Pakistanu a Vanuatu, sa dopĺňa krížik v stĺpci D;
- e) v riadkoch, ktoré sa týkajú Indie, Kirgizska, Maroka, Sýrie, Thajska a Uruguaja, sa dopĺňa krížik v stĺpci E;
- f) v riadkoch, ktoré sa týkajú Kene, Paraguaja a Ugandy, sa dopĺňa krížik v stĺpcoch B a E;
- g) v riadku, ktorý sa týka Ukrajiny, sa dopĺňa krížik v stĺpcoch B, D a E;
- h) v riadkoch, ktoré sa týkajú Burkiny Faso, Mexika a Peru, sa dopĺňa krížik v stĺpcoch B, E a F;
- i) v riadkoch, ktoré sa týkajú Kazachstanu, Ruska a Uzbekistanu, sa dopĺňa krížik v stĺpcoch D a E;
- j) v riadku, ktorý sa týka Madagaskaru, sa dopĺňa krížik v stĺpcoch E a F.

12. Záznam týkajúci sa organizácie „**IMO Control Latinoamérica Ltda.**“ sa mení takto:

- a) bod 2 sa nahrádza takto:

„2. Internetová adresa: <http://www.imo-la.com>“

b) V bode 3 sa dopĺňa tento riadok:

„Belize	BZ-BIO-123	x	—	—	x	—	—“
---------	------------	---	---	---	---	---	----

13. V zázname týkajúcom sa organizácie „**IMOSwiss AG**“ sa v bode 3 v riadkoch, ktoré sa týkajú Kanady a Japonska, vypúšťa krížik v stĺpci A.
14. V zázname týkajúcom sa organizácie „**International Certification Services, Inc.**“ sa v bode 3 v riadku, ktorý sa týka Kanady, vypúšťa krížik v stĺpci A.
15. V zázname týkajúcom sa organizácie „**Istituto Certificazione Etica e Ambientale**“ sa v bode 3 v riadku, ktorý sa týka Japonska, vypúšťa krížik v stĺpci A.
16. V zázname týkajúcom sa organizácie „**Japan Organic and Natural Foods Association**“ sa v bode 3 v riadku, ktorý sa týka Japonska, vypúšťa krížik v stĺpci A.
17. V zázname týkajúcom sa organizácie „**Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH**“ sa bod 3 mení takto:

a) dopĺňajú sa tieto riadky v príslušnom poradí:

„Gambia	GM-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Kazachstan	KZ-BIO-141	x	—	—	x	x	—
Libéria	LR-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Pakistan	PK-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Tadžikistan	TJ-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Turkménsko	TM-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Uzbekistan	UZ-BIO-141	x	—	—	x	—	—“

- b) v riadkoch, ktoré sa týkajú Guatemaly, Kirgizska, Peru a Ruska, sa dopĺňa krížik v stĺpci B;
- c) v riadku, ktorý sa týka Spojených arabských emirátov, sa dopĺňa krížik v stĺpci E;
- d) v riadku, ktorý sa týka Japonska, sa vypúšťa krížik v stĺpci A.
18. Za záznam týkajúci sa organizácie „**Letis S.A.**“ sa vkladá tento nový záznam:

„**Mayacert**“

- Adresa: 18 calle 7-25 zona 11, Colonia Mariscal, 01011 Guatemala City, Guatemala
- Internetová adresa: <http://www.mayacert.com>
- Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategória produktov					
		A	B	C	D	E	F
Kolumbia	CO-BIO-169	—	—	—	x	—	—
Dominikánska republika	DO-BIO-169	—	—	—	x	—	—

Tretia krajina	Číselný kód	Kategória produktov					
		A	B	C	D	E	F
Salvádor	SV-BIO-169	—	—	—	x	—	—
Guatemala	GT-BIO-169	x	—	—	x	—	—
Honduras	HN-BIO-169	x	—	—	x	—	—
Mexiko	MX-BIO-169	x	x	—	x	—	—
Nikaragua	NI-BIO-169	x	—	—	x	—	—

4. Výnimky: produkty vyrobené v období konverzie, víno

5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2018.“

19. V zázname týkajúcom sa organizácie „**Onecert, Inc.**“ sa nadpis a bod 1 nahrádzajú takto:

„**OneCert International PVT. Ltd.**“

1. Adresa: H-08, Mansarovar Industrial Area, Mansarovar, Jaipur-302020, Rajasthan, India“

20. V zázname týkajúcom sa organizácie „**Organic crop improvement association**“ sa v bode 3 v riadkoch, ktoré sa týkajú Kanady a Japonska, vypúšťa krížik v stĺpci A.

21. V zázname týkajúcom sa organizácie „**Organic Standard**“ sa bod 3 mení takto:

a) vkladá sa tento nový riadok:

„Tadžikistan	TJ-BIO-108	x	—	—	x	—	—“
--------------	------------	---	---	---	---	---	----

b) v riadkoch, ktoré sa týkajú Kazachstanu a Ruska, sa dopĺňa krížik v stĺpci E.

22. V zázname týkajúcom sa organizácie „**Organización Internacional Agropecuaria**“ sa v bode 3 v príslušnom poradí dopĺňajú tieto riadky:

„Čile	CL-BIO-110	x	—	—	x	—	—
Ekvádor	EC-BIO-110	x	—	—	x	—	—
Peru	PE-BIO-110	x	—	—	x	—	—“

23. Za záznam týkajúci sa organizácie „**Organska Kontrola**“ sa vkladajú tieto nové záznamy:

„**ORSER**“

1. Adresa: Paris Caddesi No: 6/15, Ankara 06540, Turkey

2. Internetová adresa: <http://orser.com.tr>

3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategória produktov					
		A	B	C	D	E	F
Turecko	TR-BIO-166	x	—	—	x	—	—

4. Výnimky: produkty vyrobené v období konverzie
5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2018.

„Overseas Merchandise Inspection Co., Ltd.“

1. Adresa: 15-6 Nihonbashi Kabuto-cho, Chuo-ku, Tokyo 103-0026, Japan
2. Internetová adresa: <http://www.omicnet.com/omicnet/services-en/organic-certification-en.html>
3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategória produktov					
		A	B	C	D	E	F
Japonsko	JP-BIO-167	—	—	—	x	—	—

4. Výnimky: produkty vyrobené v období konverzie, víno a produkty, na ktoré sa vzťahuje príloha III.
 5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2018.“
24. V zázname týkajúcom sa organizácie „**QC&I GmbH**“ sa bod 4 nahrádza takto:
- „4. Výnimky: produkty vyrobené v období konverzie“
25. V zázname týkajúcom sa organizácie „**Quality Assurance International**“ sa v bode 3 v riadku, ktorý sa týka Kanady, vypúšťa krížik v stĺpci A.
26. Za záznam týkajúci sa organizácie „**Quality Assurance International**“ sa vkladá tento nový záznam:

„Quality Partner“

1. Adresa: Rue Hayeneux, 62, 4040 Herstal, Belgium
2. Internetová adresa: <http://www.quality-partner.be>
3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategória produktov					
		A	B	C	D	E	F
Indonézia	ID-BIO-168	—	—	x	x	—	—

4. Výnimky: produkty vyrobené v období konverzie, riasy a víno
5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2018.“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/2346**z 15. decembra 2015,**

ktorým sa začína prešetrovanie týkajúce sa možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených nariadením Rady (EÚ) č. 1008/2011 zmeneným nariadením Rady (EÚ) č. 372/2013 na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike prostredníctvom dovozu mierne upravených ručných paletovacích vozíkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a na základe ktorého sa zavádza registrácia takéhoto dovozu

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 13 ods. 3 a článok 14 ods. 5,

po informovaní členských štátov,

keďže:

A. ŽIADOSŤ

- (1) Európskej komisii (ďalej len „Komisia“) bola podľa článku 13 ods. 3 a článku 14 ods. 5 základného nariadenia doručená žiadosť o prešetrenie možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike prostredníctvom dovozu mierne upravených ručných paletovacích vozíkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a o zavedenie registrácie takéhoto dovozu.
- (2) Žiadosť podala 4. novembra 2015 spoločnosť BT Products AS, Lifter S.r.l. a PR Industrial S.r.l., výrobcovia ručných paletovacích vozíkov z Únie.

B. VÝROBOK

- (3) Výrobkom, ktorého sa možné obchádzanie týka, sú ručné paletovacie vozíky a ich hlavné časti, t. j. podvozok a hydraulika, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, ktorý je v súčasnosti zaradený pod číselný znak KN ex 8427 90 00 a ex 8431 20 00 (kódy TARIC 8427 90 00 19 a 8431 20 00 19). Na účely tohto nariadenia sa pod ručnými paletovacími vozíkmi rozumejú vozíky s kolesami a zdvíhacími vidlicami na manipuláciu s paletami určené na manuálne tlačenie, ťahanie a riadenie kráčajúcou obsluhou na hladkom, rovnom a tvrdom povrchu pomocou otočnej rukoväti. Ručné paletovacie vozíky sú určené len na zdvíhanie nákladu pomocou pumpy kývavým pohybom rukoväti do takej výšky, aby bolo možné premiestňovať náklad, a nemajú žiadne ďalšie funkcie ani použitie, ako napríklad i) premiestňovanie a zdvíhanie nákladu s cieľom umiestniť ho na vyššie miesto alebo uľahčenie uskladňovania tovaru (vysokozdvížne vozíky); ii) stohovanie paliet na seba (stohovacie vozíky); iii) zdvíhanie nákladu na pracovnú úroveň (nožnicové vozíky); alebo iv) zdvíhanie a váženie nákladu (vozíky s váhou) (ďalej len „príslušný výrobok“).
- (4) Výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, je totožný s výrobkom opísaným v predchádzajúcom odôvodnení, ale pri dovoze sa predkladá s tzv. „systémom zobrazovania hmotnosti“ pozostávajúcím z mechanizmu váženia, ktorý nie je zabudovaný do podvozku, ktorý má toleranciu chybovosti rovnajúcu sa 1 % nákladu alebo vyššiu a ktorý je v súčasnosti zaradený pod rovnaké číselné znaky KN ako príslušný výrobok, ale pod odlišné kódy TARIC (t. j. 8427 90 00 90 a 8431 20 00 90 do nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia), s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania“).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

C. EXISTUJÚCE OPATRENIA

- (5) Opatreniami, ktoré sú v súčasnosti platné a ktoré sa pravdepodobne obchádzajú, sú antidumpingové opatrenia uložené vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 1008/2011⁽¹⁾ na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike zmeneným nariadením Rady (EÚ) č. 372/2013⁽²⁾ (ďalej len „existujúce opatrenia“).

D. DÔVODY

- (6) Žiadosť obsahuje dostatočné dôkazy *prima facie*, že antidumpingové opatrenia na dovoz ručných paletovacích vozíkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike sa obchádzajú prostredníctvom praktík, postupov alebo činností, pre ktoré neexistuje iný dostatočný dôvod alebo hospodárske odôvodnenie, než je uloženie antidumpingového cla.
- (7) Predložili sa tieto dôkazy *prima facie*:
- (8) Zo žiadosti vyplýva, že po zvýšení konečného antidumpingového cla na príslušný výrobok, ktoré bolo uložené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 372/2013, došlo *prima facie* kvýznamnej zmene v štruktúre obchodu týkajúcej sa vývozu z Čínskej ľudovej republiky do Únie a že pre takúto zmenu neexistuje iný dostatočný dôvod alebo hospodárske odôvodnenie, než je uloženie antidumpingového cla.
- (9) Zdá sa, že dôvodom na túto zmenu je dovoz výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, do Únie. Žiadosť obsahuje dostatočné dôkazy *prima facie* o tom, že výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, má rovnaké základné vlastnosti a použitie ako príslušný výrobok. Na základe dôkazov *prima facie* uvedených v žiadosti je systém zobrazovania hmotnosti, ktorý je predložený s výrobkom, ktorý je predmetom prešetrovania, cenovo dostupný mechanizmus, ktorý vzhľadom na to, že má toleranciu chybovosti rovnajúcu sa 1 % nákladu alebo vyššiu, neposkytuje presné údaje o hmotnosti a po dovoze dá sa ľahko odstrániť a zlikvidovať, pretože nie je zabudovaný do podvozku. V dôsledku uvedeného systému zobrazovania hmotnosti sa preto nemenia základné vlastnosti a použitie príslušného výrobku, ani sa tým príslušný výrobok netransformuje na „vozík s váhou“, keďže vozíky s váhou majú odlišné základné vlastnosti a použitie. Prešetrovanie sa však vzťahuje na všetky praktiky, postupy alebo činnosti, pre ktoré neexistuje iný dostatočný dôvod alebo hospodárske odôvodnenie, než je uloženie antidumpingového cla.
- (10) Žiadosť okrem toho obsahuje dostatočné dôkazy *prima facie* o tom, že nápravné účinky existujúcich antidumpingových opatrení na príslušný výrobok sú ohrozené, a to vzhľadom na množstvo i cenu. Dovoz príslušného výrobku bol podľa všetkého nahradený značným objemom dovozu výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania. Navyše existujú dostatočné dôkazy *prima facie* o tom, že výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, sa dováža za nižšie ceny, než je cena nespôsobilujúca ujmu stanovená v rámci prešetrovania, ktoré viedlo k uloženiu existujúcich opatrení.
- (11) Žiadosť napokon obsahuje dostatočné dôkazy *prima facie* o tom, že ceny výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, sú dumpingové vo vzťahu k normálnej hodnote dotknutého výrobku, ktorá bola predtým stanovená.

E. POSTUP

- (12) Komisia na základe uvedených skutočností dospela k záveru, že existujú dostatočné dôkazy na odôvodnenie začatia prešetrovania podľa článku 13 ods. 3 základného nariadenia a na zavedenie povinnej registrácie dovozu výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, v súlade s článkom 14 ods. 5 základného nariadenia.

⁽¹⁾ Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1008/2011 z 10. októbra 2011, ktorým sa po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, rozšírené na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí zasielaných z Thajska, bez ohľadu na to, či sú alebo nie sú deklarované ako výrobky s pôvodom v Thajsku (Ú. v. EÚ L 268, 13.10.2011, s. 1).

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 372/2013 z 22. apríla 2013, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1008/2011, ktorým sa po čiastočnom predbežnom preskúmaní podľa článku 11 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1225/2009 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 112, 24.4.2013, s. 1).

a) Dotazníky

- (13) Komisia v záujme získania informácií, ktoré považuje za potrebné na účely svojho prešetrovania, zašle dotazníky známym vývozcom/výrobcom a známym združeniam vývozcov/výrobcov v Čínskej ľudovej republike, známym dovozcom a známym združeniam dovozcov do Únie a orgánom Čínskej ľudovej republiky. V prípade potreby možno požadovať informácie aj od výrobného odvetvia Únie.
- (14) Všetky zainteresované strany by mali v každom prípade kontaktovať Komisiu, najneskôr však v lehote stanovenej v článku 3 tohto nariadenia, a požiadať o dotazník v rámci lehoty stanovenej v článku 3 prvom pododseku tohto nariadenia, keďže lehota stanovená v článku 3 druhom pododseku tohto nariadenia sa uplatňuje na všetky zainteresované strany.
- (15) Orgány Čínskej ľudovej republiky budú informované o začatí prešetrovania.

b) Zhromažďovanie informácií a vypočítania

- (16) Všetky zainteresované strany sa vyzývajú, aby písomne oznámili svoje stanoviská a predložili podporné dôkazy. Komisia môže okrem toho vypočítať zainteresované strany za predpokladu, že predložia písomnú žiadosť a preukážu, že na ich vypočítanie existujú osobitné dôvody.

c) Oslobodenie od registrácie dovozu alebo od opatrení

- (17) V súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia môže byť dovoz výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, oslobodený od registrácie alebo od opatrení, ak tento dovoz nepredstavuje obchádzanie.
- (18) Vzhľadom na to, že možné obchádzanie sa uskutočňuje mimo Únie, možno v súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia udeliť oslobodenie výrobcovi výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, v Čínskej ľudovej republike, ak môžu preukázať, že nie sú prepojení⁽¹⁾ so žiadnym výrobcovi, na ktorého sa vzťahujú opatrenia⁽²⁾, a o ktorých sa zistilo, že nie sú zapojení do praktík obchádzania podľa článku 13 ods. 1 a článku 13 ods. 2 základného nariadenia. Výrobcovia, ktorí majú záujem získať oslobodenie, by mali predložiť žiadosť náležite podloženú dôkazmi v lehote uvedenej v článku 3 treťom pododseku tohto nariadenia.

F. REGISTRÁCIA

- (19) Podľa článku 14 ods. 5 základného nariadenia má dovoz výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, podliehať registrácii, aby sa zabezpečilo, že v prípade, že sa pri prešetrovaní zistí obchádzanie opatrení, bude možné vybrať antidumpingové clo v príslušnej výške odo dňa uloženia povinnosti registrácie takéhoto dovozu.

⁽¹⁾ súlade s článkom 143 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 o vykonávaní Colného kódexu Spoločenstva sa osoby považujú za prepojené iba ak: a) jedna z nich je predstaviteľom alebo riaditeľom podniku druhej osoby alebo naopak; b) sú právne uznanými obchodnými spoločníkmi; c) sú zamestnávateľom a zamestnancom; d) akákoľvek osoba priamo alebo nepriamo vlastní, kontroluje alebo má v držbe 5 % alebo viac hodnoty akcií alebo podielov s hlasovacím právom jednej aj druhej osoby; e) jedna z nich priamo alebo nepriamo kontroluje druhú; f) obe priamo alebo nepriamo kontroluje tretia osoba; g) obe spoločne priamo alebo nepriamo kontrolujú tretiu osobu; alebo h) sú členmi jednej rodiny. Osoby sa považujú za členov jednej rodiny, ak majú medzi sebou nasledujúce vzťahy: i) manžel a manželka, ii) rodič a dieťa, iii) brat a sestra (vlastní aj nevlastní súrodenci), iv) starý rodič a vnuk, v) strýc alebo teta a synovec alebo neter, vi) svokor a svokra a zať alebo nevesta, vii) švagor a švagriná. (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1). V tomto kontexte „osoba“ znamená akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu.

⁽²⁾ Oslobodenie sa však môže udeliť aj v prípade, keď sú výrobcovia vo vyššie uvedenom zmysle prepojení so spoločnosťami, na ktoré sa vzťahujú opatrenia uložené na dovoz s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, ak neexistuje dôkaz o tom, že prepojenie so spoločnosťami, na ktoré sa vzťahujú pôvodné opatrenia, vzniklo alebo sa využívalo na obchádzanie pôvodných opatrení.

G. LEHOTY

- (20) V záujme správneho administratívneho postupu by sa mali stanoviť lehoty, v rámci ktorých:
- sa zainteresované strany môžu Komisii prihlásiť, písomne vyjadriť svoje stanoviská a predložiť vyplnené dotazníky alebo akékoľvek iné informácie, ktoré sa majú pri prešetrovaní zohľadniť,
 - môžu výrobcovia z Čínskej ľudovej republiky požiadať o oslobodenie dovozu od registrácie alebo opatrení,
 - môžu zainteresované strany písomne požiadať Komisiu o vypočutie.
- (21) Je potrebné poukázať na skutočnosť, že uplatňovanie väčšiny procesných práv stanovených v základnom nariadení závisí od toho, či sa daná strana prihlási v lehotách stanovených v článku 3 tohto nariadenia.

H. ODMIETNUTIE SPOLUPRÁČE

- (22) V prípade, že niektorá zainteresovaná strana odmietne sprístupniť potrebné informácie, alebo ich neposkytne v príslušných lehotách, alebo významnou mierou bráni v prešetrovaní, je možné v súlade s článkom 18 základného nariadenia dospieť k pozitívnym alebo negatívnym zisteniam na základe dostupných skutočností.
- (23) Ak sa zistí, že niektorá zainteresovaná strana poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, tieto informácie sa nemusia zohľadniť a môžu sa použiť dostupné skutočnosti.
- (24) Ak zainteresovaná strana nespolupracuje alebo spolupracuje len čiastočne a zistenia sa preto podľa článku 18 základného nariadenia zakladajú na dostupných skutočnostiach, môže byť výsledok pre túto stranu menej priaznivý ako v prípade, keby bola spolupracovala.
- (25) Neposkytnutie odpovede v elektronickej podobe sa nepovažuje za odmietnutie spolupráce, pokiaľ zainteresovaná strana preukáže, že poskytnutie odpovede v požadovanej forme by jej spôsobilo ďalšiu neprimeranú záťaž alebo ďalšie neprimerané výdavky. Zainteresovaná strana by sa mala okamžite obrátiť na Komisiu.

I. HARMONOGRAM PREŠETROVANIA

- (26) V súlade s článkom 13 ods. 3 základného nariadenia sa prešetrovanie ukončí do deviatich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

J. SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

- (27) Je potrebné uviesť, že so všetkými osobnými údajmi získanými počas tohto prešetrovania sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001⁽¹⁾.

K. ÚRADNÍK PRE VYPOČUTIE

- (28) Zainteresované strany sa môžu pri konaniach týkajúcich sa obchodu obrátiť na úradníka pre vypočutie. Úradník pre vypočutie je kontaktnou osobou medzi zainteresovanými stranami a útvarmi Komisie vykonávajúcimi prešetrovanie. Úradník pre vypočutie preskúmava žiadosti o nahliadnutie do spisu, spory týkajúce sa dôvernosti dokumentov, žiadosti o predĺženie lehôt a žiadosti tretích strán o vypočutie. Úradník pre vypočutie môže usporiadať vypočutie jednotlivcej zainteresovanej strany a pôsobiť ako sprostredkovateľ v záujme zabezpečenia plného uplatnenia práv zainteresovanej strany na obhajobu.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

- (29) Žiadosť o vypočutie úradníkom pre vypočutie by sa mala predložiť písomne a mali by sa v nej uviesť dôvody žiadosti. Úradník pre vypočutie takisto poskytne príležitosti na vypočutie s účasťou strán, na ktorom bude možné predniesť rôzne stanoviská a protiargumenty.
- (30) Ďalšie informácie a kontaktné údaje môžu zainteresované strany nájsť na webových stránkach úradníka pre vypočutie na webovej lokalite Generálneho riaditeľstva pre obchod: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Týmto sa začína prešetrovanie podľa článku 13 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1225/2009 s cieľom stanoviť, či sa pri dovoze ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí, t. j. podvozku a hydrauliky, do Únie, s tzv. „systémom zobrazovania hmotnosti“ pozostávajúcim z mechanizmu váženia, ktorý nie je zabudovaný do podvozku, ktorý má toleranciu chybovosti rovnajúcu sa 1 % nákladu alebo vyššiu, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, a ktorý je v súčasnosti zaradený pod číselné znaky KN ex 8427 90 00 a ex 8431 20 00 (kódy TARIC 8427 90 00 30 a 8431 20 00 50) obchádzajú opatrenia uložené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1008/2011 zmeneným vykonávacím nariadením (EÚ) č. 372/2013.

Článok 2

Colné orgány prijímú podľa článku 13 ods. 3 a článku 14 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1225/2009 náležité opatrenia na registráciu dovozu do Únie uvedeného v článku 1 tohto nariadenia.

Platnosť registrácie uplynie deväť mesiacov po dátume nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Komisia môže prostredníctvom nariadenia colným orgánom nariadiť, aby zastavili registráciu dovozu výrobkov vyrobených výrobcami, ktorí požiadali o oslobodenie od registrácie a o ktorých sa zistilo, že spĺňajú podmienky na udelenie oslobodenia, do Únie.

Článok 3

Dotazníky sa musia od Komisie vyžiadať do 15 dní od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Zainteresované strany, ak sa ich vyjadrenia majú v rámci prešetrovania zohľadniť, sa musia Komisii prihlásiť, písomne uviesť svoje stanoviská a predložiť vyplnené dotazníky alebo akékoľvek iné informácie do 37 dní od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, ak nie je uvedené inak.

Výrobcovia v Čínskej ľudovej republike, ktorí žiadajú o oslobodenie od registrácie dovozu alebo od opatrení, musia predložiť žiadosť náležite podloženú dôkazmi v rámci rovnakej 37-dňovej lehoty.

Zainteresované strany môžu takisto požiadať o vypočutie Komisiou v rámci rovnakej 37-dňovej lehoty.

Na informácie predkladané Komisii na účely prešetrovania na ochranu obchodu sa nevzťahujú autorské práva. Zainteresované strany si musia pred tým, ako Komisii predložia informácie a/alebo údaje, na ktoré sa vzťahujú autorské práva tretej strany, od držiteľa autorských práv vyžiadať osobitné povolenie, v ktorom sa výslovne povoľuje, aby: a) Komisia mohla používať dané informácie a údaje na účely konania na ochranu obchodu a b) sa dané informácie a/alebo údaje mohli poskytnúť stranám zainteresovaným na tomto prešetrovaní tak, aby im bolo umožnené uplatnenie práv na obhajobu.

Všetky predložené písomnosti vrátane informácií požadovaných v tomto nariadení, vyplnených dotazníkov a korešpondencie, ktoré zainteresované strany poskytujú ako dôverné, sa označia ako „Limited“⁽¹⁾.

Od zainteresovaných strán, ktoré poskytujú informácie označené ako „Limited“, sa požaduje, aby v súlade s článkom 19 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009 predložili zhrnutie týchto informácií, ktoré nemá dôverný charakter a ktoré bude označené ako „For inspection by interested parties“. Toto zhrnutie by malo byť dostatočne podrobné, aby umožnilo pochopiť podstatu dôverne poskytnutých informácií. Ak zainteresovaná strana, ktorá poskytuje dôverné informácie, nepredloží ich zhrnutie, ktoré nemá dôverný charakter, v požadovanom formáte a kvalite, nemusí sa na takéto informácie prihliadať.

Zainteresované strany sa vyzývajú, aby všetky podania a žiadosti predkladali prostredníctvom e-mailu vrátane naskenovaných splnomocnení a osvedčení, s výnimkou rozsiahlych odpovedí, ktoré sa predkladajú na nosičoch CD-ROM alebo DVD osobne alebo doporučenou zásielkou. Použitím e-mailu zainteresované strany vyjadrujú súhlas s pravidlami platiacimi pre elektronické podania uvedenými v dokumente „KOREŠPONDENCIA S EURÓPSKOU KOMISIOU V PRÍPADOCH TÝKAJÚCICH SA OCHRANY OBCHODU“ uverejnenom na webovej stránke Generálneho riaditeľstva pre obchod: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Zainteresované strany musia uviesť svoje meno (názov), adresu, telefónne číslo a platnú e-mailovú adresu a mali by zabezpečiť, aby bola uvedená e-mailová adresa funkčným oficiálnym pracovným e-mailom, ktorý sa denne kontroluje. Po poskytnutí kontaktných údajov bude Komisia komunikovať so zainteresovanými stranami iba prostredníctvom e-mailu, pokiaľ vyslovene nepožiadajú o doručenie všetkých dokumentov Komisie inými komunikačnými prostriedkami, alebo ak si povaha dokumentov, ktoré sa majú zaslať, nevyžaduje použitie doporučenej zásielky. Ďalšie pravidlá a informácie týkajúce sa korešpondencie s Komisiou vrátane zásad, ktoré sa vzťahujú na podania prostredníctvom e-mailu, nájdu zainteresované strany v už spomínaných pokynoch o komunikácii so zainteresovanými stranami.

Adresa Komisie na účely korešpondencie:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-mail: TRADE-HPT-R637-CIRCUMVENTION@ec.europa.eu

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzná v celom rozsahu a priamo uplatniteľná v členských štátoch v súlade so zmluvami.

V Bruseli 15. decembra 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Dokument označený ako „Limited“ je dokument, ktorý sa považuje za dôverný v zmysle článku 19 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51) a článku 6 Dohody WTO o implementácii článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda). Tento dokument je chránený aj podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/2347**z 15. decembra 2015,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. decembra 2015

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MA	100,3
	TR	116,3
	ZZ	108,3
0707 00 05	EG	191,7
	MA	90,5
	TR	153,4
0709 93 10	ZZ	145,2
	MA	59,0
	TR	153,1
0805 10 20	ZZ	106,1
	MA	67,8
	TR	47,6
0805 20 10	ZA	49,7
	ZW	32,0
	ZZ	49,3
	MA	70,6
	ZZ	70,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	110,9
	TR	91,6
	ZZ	101,3
0805 50 10	TR	92,8
	ZZ	92,8
0808 10 80	CA	151,7
	CL	86,8
	US	75,0
	ZA	188,2
	ZZ	125,4
0808 30 90	CN	63,2
	TR	134,4
	ZZ	98,8

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

ROZHODNUTIA

VKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2015/2348

z 10. decembra 2015,

ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie 2013/53/EÚ, ktorým sa Belgickému kráľovstvu povoľuje zaviesť osobitné opatrenie odchyľujúce sa od článku 285 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 291 od. 2,

so zreteľom na smernicu Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 395 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Podľa článku 285 smernice 2006/112/ES členské štáty, ktoré nevyužili možnosť stanovenú v článku 14 druhej smernice Rady 67/228/EHS ⁽²⁾, môžu oslobodiť od dane zdaniteľné osoby, ktorých ročný obrat nepresahuje 5 000 EUR.
- (2) Vykonávacím rozhodnutím Rady 2013/53/EÚ ⁽³⁾ bolo Belgickému kráľovstvu povolené do 31. decembra 2015 na základe odchýlky oslobodiť od DPH zdaniteľné osoby, ktorých ročný obrat nepresahuje sumu 25 000 EUR. Na základe uvedeného opatrenia by tieto zdaniteľné osoby boli oslobodené od určitých alebo všetkých povinností súvisiacich s DPH uvedených v kapitolách 2 až 6 hlavy XI smernice 2006/112/ES. Belgicko nevyužilo maximálny povolený limit ročného obratu, ale od 1. apríla 2014 uplatňuje limit ročného obratu 15 000 EUR.
- (3) V listoch, ktoré Komisia zaevidovala 15. júla 2015 a 20. augusta 2015, Belgicko opätovne požiadalo o povolenie uplatňovať limit ročného obratu pre oslobodenie od DPH vo výške 25 000 EUR.
- (4) Komisia listom z 3. septembra 2015 v súlade s článkom 395 ods. 2 druhým pododsekom smernice 2006/112/ES informovala ostatné členské štáty o žiadosti Belgicka. Listom zo 4. septembra 2015 Komisia oznámila Belgicku, že má všetky údaje potrebné na posúdenie danej žiadosti.
- (5) Z informácií poskytnutých Belgickom vyplýva, že ďalších 18 942 zdaniteľných osôb využilo uplatnenie zvýšeného limitu ročného obratu vo výške 15 000 EUR, čo podľa odhadov viedlo k zníženiu celkovej sumy príjmov z DPH do jeho štátneho rozpočtu v roku 2014 približne o 0,0188 %.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 11.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ Druhá smernica Rady 67/228/EHS z 11. apríla 1967 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa dane z obratu – štruktúra a spôsoby uplatnenia spoločného systému dane z pridanej hodnoty (Ú. v. ES 71, 14.4.1967, s. 1303/67).

⁽³⁾ Vykonávacie rozhodnutie Rady 2013/53/EÚ z 22. januára 2013, ktorým sa Belgickému kráľovstvu povoľuje zaviesť osobitné opatrenie odchyľujúce sa od článku 285 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 22, 25.1.2013, s. 13).

- (6) Vzhľadom na to, že uplatnený limit ročného obratu viedol k obmedzeniu povinností súvisiacich s DPH pre tie najmenšie podniky, ktoré si nezvolili bežnú úpravu platby DPH v súlade s článkom 290 smernice 2006/112/ES, Belgicku by sa malo povoliť uplatňovanie limitu ročného obratu vo výške 25 000 EUR, keďže sa tým môžu ďalej znížiť povinnosti súvisiace s DPH pre malé podniky. To by zodpovedalo cieľom oznámenia Komisie z 25. júna 2008 s názvom „Najskôr myslieť na malých“ Iniciatíva „Small Business Act“ pre Európu.
- (7) Odchyľujúce sa opatrenie bude mať podľa Belgicka len zanedbateľný účinok na celkovú sumu daňových príjmov v štádiu konečnej spotreby.
- (8) Odchyľujúce sa opatrenie nebude mať žiadny negatívny vplyv na vlastné zdroje Únie plynúce z DPH, pretože Belgicko vypočíta kompenzáciu v súlade s článkom 6 nariadenia Rady (EHS, Euratom) č. 1553/89 ⁽¹⁾.
- (9) Vykonávacie rozhodnutie 2013/53/EÚ by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V článku 2 druhom odseku vykonávacieho rozhodnutia 2013/53/EÚ sa dátum „31. decembra 2015“ nahrádza dátumom „31. decembra 2018“.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Belgickému kráľovstvu.

V Bruseli 10. decembra 2015

Za Radu
predseda
F. BAUSCH

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (EHS, Euratom) č. 1553/89 z 29. mája 1989 o konečných jednotných dohodách o vyberaní vlastných zdrojov pochádzajúcich z dane z pridanej hodnoty (Ú. v. ES L 155, 7.6.1989, s. 9).

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2015/2349**z 10. decembra 2015,****ktorým sa Maďarsku povoľuje uplatňovať opatrenie odchyľujúce sa od článku 193 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 291 ods. 2,

so zreteľom na smernicu Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 395 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Maďarsko v listoch, ktoré Komisia zaevidovala 23. decembra 2014 a 8. mája 2015, požiadalo o povolenie zaviesť osobitné opatrenie odchyľujúce sa od článku 193 smernice 2006/112/ES v súvislosti s osobou povinnou zaplatiť daň z pridanej hodnoty (DPH).
- (2) V súlade s článkom 395 ods. 2 smernice 2006/112/ES Komisia informovala o žiadosti Maďarska ostatné členské štáty listom z 2. júla 2015. Listom zo 7. júla 2015 Komisia oznámila Maďarsku, že má všetky informácie, ktoré považuje za potrebné na posúdenie žiadosti.
- (3) V článku 193 smernice 2006/112/ES sa stanovuje všeobecné pravidlo, podľa ktorého je zdaniteľná osoba, ktorá dodáva tovar alebo poskytuje služby, povinná odvádzať daňovým úradom DPH. Účelom odchýlky, o ktorú Maďarsko požiadalo, je preniesť povinnosť platiť DPH v súvislosti s poskytovaním pracovníkov, na príjemcu.
- (4) Podľa informácií, ktoré poskytlo Maďarsko sa celý rad obchodníkov v odvetví agentúr dočasného zamestnávania zapája do podvodných činností tým, že poskytujú služby bez toho, že by odvedli DPH daňovým úradom. Keďže tento typ činnosti si nevyhnutne nevyžaduje významné vstupy alebo investície, DPH, ktorú tieto agentúry účtujú, často vysoko presahuje odpočítateľnú DPH, ktorú zaplatili svojim dodávateľom. Určitý počet týchto agentúr, ktoré majú často len malý alebo nijaký majetok, po krátkom období dokonca len niekoľkých mesiacov zanikne, a vymáhanie nezaplatenej DPH sa tak stane zložité alebo nemožné.
- (5) Tým, že na základe odchýlky sa osoba, ktorej sa uvedené služby poskytujú, určí v takýchto prípadoch za osobu povinnú zaplatiť DPH, by sa odstránila príležitosť zapojiť sa do tejto formy daňového úniku. V prípade niekoľkých situácií poskytovania pracovníkov vymenovaných v článku 199 ods. 1 písm. a) smernice 2006/112/ES už je možné určiť za osobu povinnú zaplatiť DPH príjemcu. Odchyľujúce sa opatrenie sa preto uplatňuje na situácie poskytovania pracovníkov, ktoré ešte nie sú upravené smernicou 2006/112/ES.
- (6) Odchyľujúce sa opatrenie nebude mať negatívny vplyv na vlastné zdroje Únie plynúce z DPH,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Odchyľne od článku 193 smernice 2006/112/ES sa Maďarsku povoľuje stanoviť, že osobou povinnou platiť DPH je zdaniteľná osoba, ktorej sa poskytujú pracovníci vykonávajúci iné činnosti ako tie činnosti, na ktoré sa vzťahuje článok 199 ods. 1 písm. a) smernice 2006/112/ES.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 11.12.2006, s. 1.

Článok 2

Toto rozhodnutie platí do 31. decembra 2017.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Maďarsku.

V Bruseli 10. decembra 2015

Za Radu
predseda
F. BAUSCH

KORIGENDÁ

Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/2222 z 1. decembra 2015, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 908/2014, pokiaľ ide o vyhlásenia o výdavkoch, overenie súladu a obsah ročných účtovných zvierok

(Úradný vestník Európskej únie L 316 z 2. decembra 2015)

Na strane 5 sa príloha nahrádza takto:

„PRÍLOHA

,PRÍLOHA II

Vzorová tabuľka uvedená v článku 29 písm. f)

Členské štáty musia pri poskytovaní informácií uvedených v článku 29 písm. f) za každú platobnú agentúru použiť túto tabuľku:

Nové prípady ⁽¹⁾	Staré prípady ⁽²⁾		
x	x	Platobná agentúra	A
x	x	Fond	B
x	x	Prípady (starý/nový)	AA
x		Rozpočtový rok pôvodných výdavkov	V 1 ⁽³⁾
x		Rozpočtové kódy pôvodných výdavkov	V 2 ⁽⁴⁾
x	x	Rozpočtový rok n	C
x	x	Menová jednotka	D
x	x	Identifikačné číslo prípadu	E
x	x	Prípadne identifikačné číslo OLAF ⁽⁵⁾	F
	x	Prípady v účtovnej knihe dlžníkov	G
x	x	Identifikácia príjemcu platby	H
x	x	Program uzatvorený (iba pre EPFRV)	I
x		Dátum schválenia správy o kontrole alebo podobného dokumentu, ako sa uvádza v článku 54 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013	W
	x	Rozpočtový rok prvého zistenia nezrovnalosti	J
x		Dátum žiadosti o vrátenie platby	X
x	x	Predmet súdneho konania	K
	x	Pôvodná suma, ktorá sa má vymôcť	L

Nové prípady ⁽¹⁾	Staré prípady ⁽²⁾		
x		Pôvodná suma, ktorá sa má vymôcť (hlavná suma)	L1
x		Pôvodná suma, ktorá sa má vymôcť (úroky)	L2
x		Hlavná suma, ktorá sa vymáhala na konci rozpočtového roku n – 1	Y1
x		Úroky, ktoré sa vymáhali na konci rozpočtového roku n – 1	Y2
	x	Celková opravená suma (za celé obdobie vymáhania)	M
	x	Celková získaná suma (za celé obdobie vymáhania)	N
	x	Suma vyhlásená za nevyožiteľnú	x
x		Suma vyhlásená za nevyožiteľnú (hlavná suma)	O1
x		Suma vyhlásená za nevyožiteľnú (úroky)	O2
x	x	Rozpočtový rok skonštatovania nevyožiteľnosti	P
x	x	Dôvod nevyožiteľnosti	Q
	x	Opravená suma (v rozpočtovom roku n)	R
x		Opravená suma (hlavná suma) (v rozpočtovom roku n)	R1
x		Opravená suma (úroky) (v rozpočtovom roku n)	R2
x		Úroky (v rozpočtovom roku n)	Z
	x	Vymožené sumy (v rozpočtovom roku n)	S
x		Vymožená suma (hlavná suma) (v rozpočtovom roku n)	S1
x		Vymožená suma (úroky) (v rozpočtovom roku n)	S2
x	x	Suma, ktorá sa ešte vymáha	T
x		Suma, ktorá sa ešte vymáha (hlavná suma)	T1
x		Úroky, ktoré sa ešte vymáhajú	T2
x		Suma, na ktorú sa vzťahuje pravidlo 50/50 stanovené v článku 54 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 na konci rozpočtového roku n	BB
x	x	Sumy, ktoré je potrebné pripísať rozpočtu EÚ	U

⁽¹⁾ Ide o referenčné číslo(-a) OLAF (identifikačné čísla v IMS).

⁽²⁾ Ide o prípady nahlásené pomocou vzoru stanoveného v tejto prílohe do rozpočtového roku 2014 vrátane.

⁽³⁾ Ide o prípady nahlásené pomocou vzoru stanoveného v tejto prílohe od rozpočtového roku 2015.

⁽⁴⁾ Informácie sa začínú poskytovať počnúc rozpočtovým rokom 2016.

⁽⁵⁾ Informácie sa začínú poskytovať počnúc rozpočtovým rokom 2016.

»x« znamená, že stĺpec je uplatniteľný.“

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK